



PERFORMANCE

STREETFIGHTER

Sommario

Summary

Summaire

Inhaltsangabe

Sumario

目次



Sistemi di scarico Exhaust systems Systèmes d'échappement Auspuffsysteme Sistemas de escape エキゾーストシステム	4	Ciclistica e impianti frenanti Chassis and brake systems Partie-cycle et systèmes de freinage Fahrwerk und Bremsanlagen Bastidor y sistemas de frenos 車体およびブレーキシステム	13	Touring Touring Touring Touring Touring Touring ツーリング	33
Carbonio Carbon Carbone Kohlefaser Carbono カーボン	7	Potenziamento motore Engine performance upgrades Préparation moteur Motorleistungsausbau Potencia motor エンジンパフォーマンスのアップグレード	21	Accessori vari Sundry accessories Accessoires divers Verschiedenes Zubehör Accesorios varios 各種アクセサリー	35
Materiali speciali Special materials Matériaux spéciaux Spezielles Material Materiales especiales 特別材	27	Legenda simboli Key to symbols Légend symboles Symbolverzeichnis Leyenda símbolos 重要マーク			38
Componenti elettrici ed elettronici Electric and electronic components Composants électriques et électroniques Elektrische und elektronische Komponenten Componentes eléctricos y electrónicos 電子部品と電子機器	30	Condizioni generali di garanzia General warranty conditions Conditions générales de garantie Allgemeine Garantiebedingungen Condiciones generales de garantía 一般保証条件			40

Sistemi di scarico - Exhaust systems

Systèmes d'échappement - Auspuffsysteme

Sistemas de escape - エキゾーストシステム

Sistema di scarico completo con collettori in acciaio inox e silenziatori in fibra di carbonio con dB killer rimovibili. Il layout dell'impianto riprende quello di serie ottimizzandone la fluidodinamica, mentre l'innovativa geometria della sezione dei silenziatori esalta la linea aggressiva dello Streetfighter. Il kit include filtro aria racing e centralina con mappatura dedicata, per esaltare le prestazioni del motore desmo Testastretta Evoluzione.

Complete exhaust system including stainless steel manifolds and carbon silencers with removable dB killers. Standard exhaust layout is optimised to improve the fluid dynamics of exhaust gas, and the innovative silencer geometry enhances the gritty look of the Streetfighter. Racing air filter and ECU with dedicated mapping also included to enhance the performance of the Testastretta Evoluzione desmo engine.

Système d'échappement complet avec collecteurs en acier inox et silencieux en fibre de carbone avec dB killer amovibles. Le lay out du système reprend celui de série en optimisant sa dynamique des fluides, alors que la géométrie innovante de la section des silencieux exalte la ligne agressive du Streetfighter. Le kit inclut le filtre à air racing et le boîtier électronique avec cartographie dédiée, pour exalter les performances du moteur desmo Testastretta Evoluzione.

Komplettes Auspuffsystem mit Auspuffkrümmern aus rostfreiem Stahl und Schalldämpfern aus Kohlefaser mit entfernbarer dB-Killern. Das Layout dieser Auspuffanlage übernimmt das der seriennässigen Version und bietet einer verbesserte Flussdynamik, während die innovative Geometrie des Schalldämpferquerschnitts die aggressive Linie der Streetfighter weiter unterstreicht. Zum Kit gehören der Racing-Luftfilter und das Steuergerät mit entsprechendem Mapping, durch das die Desmo-Leistungen des Motors Testastretta Evoluzione weiter ausgebaut werden.

Sistema de escape completo con colectores de acero inox y silenciadores de fibra de carbono con dB killer extraíbles. El layout del sistema es igual al de serie pero optimizando la fluidodinámica, mientras que la novedosa geometría de la sección de los silenciadores evidencia la línea agresiva de la Streetfighter. El kit incluye filtro de aire racing y central con mapeado especial, para exaltar las prestaciones del motor desmo Testastretta Evoluzione.

着脱可DBキラー付きカーボンファイバー製サイレンサーおよびinoxステンレススチール製マニホールド付きエキゾーストコンプリートユニット。システムレイアウトは標準装備のものを流体力学に則って改良し、サイレンサー部分では斬新なストリートファイターのアグレッシブなラインを強調します。キットにはデズモ・テスタストレッタエボリューションエンジンの性能を際立たせるレーシングエアフィルター、専用コントロールユニットも付属しています。

Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

96454810B
Streetfighter
 96455010B
Streetfighter S



Coppia di silenziatori racing in fibra di carbonio con dB killer rimovibili; il design innovativo del profilo e la particolare sezione dei fondelli di uscita rendono la linea dello Streetfighter ancora più aggressiva e leggera. Il kit include il filtro aria racing e la centralina con mappatura dedicata, per un'esperienza di guida esaltante.

Pair of carbon racing silencers with removable dB killers. The innovative profile design and special section of the outlet end caps emphasize the aggressive, lightweight appearance of the Streetfighter. Kit includes racing air filter and ECU with dedicated mapping for an exciting riding experience.

Paire de silencieux racing en fibre de carbone avec dB killer amovibles ; le design innovant du profil et la section particulière des plaques terminales de sortie rendent la ligne du Streetfighter encore plus agressive et légère. Le kit inclut le filtre à air racing et le boîtier électronique avec cartographie dédiée pour une expérience de conduite exaltante.

Paar Racing-Schalldämpfer aus Kohlefaser mit entfernbaren dB-Killern. Das innovative Design des Profils und der besondere Schnitt der Abschlussplatten am Auspuff gestalten die Streetfighter noch aggressiver und leichter. Zum Kit gehören der Racing-Luftfilter und das Steuergerät mit entsprechendem Mapping - für ein atemberaubendes Fahrerlebnis.

Par de silenciadores racing de fibra de carbono con dB killer; el diseño novedoso del perfil y la particular sección de las tapas traseras de salida hacen aún más agresiva y ligera la línea de la Streetfighter. El kit incluye de aire racing y la central con mapeado especial, para una experiencia de conducción exaltante.

着脱可DBキラー付きカーボンファイバー製レーシングサイレンサーSET。斬新なラインデザイン、特にストリートファイターを思わせる排出口部分のラインは、より軽く、アグレッシブです。キットにはライディングをより素晴らしい経験とするレーシングエアフィルターおよび専用コントロールユニットも付属しています。

Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Coppia di silenziatori omologati di nuovo disegno in titanio, caratterizzati da un design innovativo del profilo e dei fondelli di uscita, che rende la linea dello Streetfighter ancora più aggressiva. Insieme alla coppia di scarichi dotati di catalizzatore, nel kit vengono forniti il filtro aria ad alte prestazioni e la centralina con mappatura dedicata per una guida sempre appagante.

Pair of homologated titanium silencers. All new design with innovative profile and outlet end caps accentuates the aggressive lines of the Streetfighter. Along with the pair of silencers with catalytic converter, the kit includes a high-performance filter and an ECU with dedicated mapping to increase your riding fun.

Paire de silencieux homologués de tout nouveau design en titane, caractérisés par un design innovant du profil et des plaques terminales de sortie, qui rend la ligne du Streetfighter encore plus agressive. Le kit comprend la paire de silencieux dotés de catalyseur ainsi que le filtre à air hautement performant et le boîtier électronique avec cartographie dédiée pour une conduite toujours satisfaisante.

Paar zugelassene Schalldämpfer aus Titan im neuen Design. Das innovative Design der Profile und der Abschlussplatten am Auspuff verleiht der Streetfighter einen noch aggressiveren Ausdruck. Gemeinsam mit diesem, mit Katalysator ausgestattetem Schalldämpferpaar werden im Kit der hoch wirksame Luftfilter und das Steuergerät mit angemessenem Mapping geliefert - erfüllt auch die höchsten Ansprüche.

Par de silenciadores homologados de titanio, caracterizados por un diseño novedoso del perfil y de las tapas traseras de salida, que aumentan la agresividad de la línea de la Streetfighter. Junto al par de escapes dotados de catalizador, el kit se suministra con el filtro de aire de altas prestaciones y la central con mapeado especial para una conducción cada vez más satisfactoria.

新しいデザインのチタン製承認サイレンサーSETは斬新なラインとデザインがよりアグレッシブなストリートファイターのラインを思わせます。キットには、触媒システムを搭載したエキゾーストSETと共に高性能エアフィルターおよび専用コントロールユニットも付属しており、ライディングがより満足したものとなるでしょう。

96454710B
Streetfighter

96455210B
Streetfighter S



Carbonio - Carbon Carbone - Kohlefaser Carbono - カーボン

Coppia di fasce sella-serbatoio in fibra di carbonio. Alleggeriscono parzialmente la moto e ne sottolineano il temperamento racing.

Pair of carbon seat-tank side panels. To achieve some weight reduction and put an accent on the bike's racing vocation.

Paire de collants selle-réservoir en fibre de carbone. Elles allègent partiellement la moto et soulignent son tempérament racing.

Paar Sitzbank-/Tankunterlegstreifen aus Kohlefaser - weniger Gewicht in Teilebereichen des Motorrads und unterstrichenes Racing-Temperament.

Par de franjas asiento-depósito en fibra de carbono. Aligeran parcialmente la moto y evidencian el temperamento racing.

カーボンファイバー製シート/タンクサイドパネルSETはア車体を部分的に軽量化し、レーシングとしてのテンションを強調します。

96997909B
Streetfighter / Streetfighter S



96454610B
Streetfighter

96455110B
Streetfighter S



Coppia di condotti aria in fibra di carbonio a sezione maggiorata. Oggetto di approfonditi studi, coniugano una miglior resa fluidodinamica in fase di aspirazione ad un'estetica di grande impatto.

Pair of carbon oversize diameter air ducts. Developed after in-depth research to provide improved fluid dynamics of the intake stream in a uniquely styled package.

Paire de conduits air en fibre de carbone à section majorée. Objet d'études approfondies, ils allient un meilleur rendement de la dynamique des fluides en phase d'admission et une esthétique frappante.

Paar Luftleitkanäle aus Kohlefaser mit vergrößertem Querschnitt - das Ergebnis ausführlicher Entwicklungen. Sie koppeln den Faktor einer verbesserten Flussdynamik in der Ansauphase mit einer ansprechenden Ästhetik.

Par de conductos de aire de fibra de carbono de mayores dimensiones. Objeto de profundos estudios, une un mejor rendimiento fluodinámico en fase de aspiración a una estética de gran impacto.

カーボンファイバー製サイズアップエアダクトセット、研究の結果、インテーク時の流体力学の改良およびインパクトのあるルックスが融合されました。



969A00410B
Streetfighter / Streetfighter S

Parafango posteriore in fibra di carbonio. Alleggerisce l'estetica del retroreno della moto, pur assicurando un'ottima protezione.

Carbon rear hugger. Lends a lightweight appearance to the tail section, while ensuring great protection.

Garde-boue arrière en fibre de carbone. Il allège l'esthétique du train arrière de la moto tout en assurant une protection optimale.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser. Klare Ästhetik im Heckbereich, die gleichzeitig optimalen Schutz bietet.

Guardabarros trasero en fibra de carbono. Aligera la estética del tren trasero de la moto, asegurando una óptima protección.

最高の保護性を提供しながらテールエンドを軽量化したカーボンファイバー製リアマッドガード。



96997709B
Streetfighter / Streetfighter S

Protezione per forcellone realizzata in fibra di carbonio.

Carbon fibre swingarm guard.

Protection pour bras oscillant réalisée en fibre de carbone.

Aus Kohlefaser realisierter Schutz für die Hinterradschwinge.

Protección para el basculante realizado en fibra de carbono.

カーボンファイバー製スイングアーム用プロテクター。



96998309B
Streetfighter / Streetfighter S

Parafango anteriore in fibra di carbonio, prelevato direttamente dal Campionato del Mondo Superbike.

Carbon front fender borrowed straight from the Superbike World Championship.

Garde-boue avant en fibre de carbone, prélevé directement du Championnat du Monde Superbike.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser - direkt aus der Superbike-Weltmeisterschaft übernommen.

Guardabarros delantero de fibra de carbono, proveniente directamente del Campeonato del Mundo Superbike.

Superbikeワールドチャンピオンシップで使用されたカーボンファイバー製フロントマッドガード。



96997809B
Streetfighter



Kit completo di cartelle in fibra di carbonio per cinghie di distribuzione.

Full timing belt carbon cover kit.

Kit complet de couvercles en fibre de carbone pour courroies de distribution.

Kit komplett mit Zahriemenabdeckungen aus Kohlefaser.

Kit completo de protectores de fibra de carbono para correas de distribución.

タイミングベルト用カーボンファイバー製カバーコンプリートキット。



96998009B
Streetfighter

Cover in fibra di carbonio per la protezione del serbatoio in corrispondenza del blocchetto di accensione.

Carbon cover, protects the tank area near the ignition lock.

Cover en fibre de carbone pour la protection du réservoir au niveau du barillet de contact.

Cover aus Kohlefaser zum Schutz des Tanks im Bereich des Zündschlüsselblocks.

Cover de fibra de carbono para la protección del depósito en correspondencia del bloque de encendido.

イグニッションキー部のタンク保護用カーボンファイバー製カバー。



969A00510B
Streetfighter / Streetfighter S

Guscio in fibra di carbonio per la sella del passeggero. Si applica in sostituzione della cover di serie in fibre plastiche.

Carbon passenger seat cowl. Replaces the standard plastic cover.

Coque en fibre de carbone pour la selle du passager. Elle s'applique en remplacement de la cover de série en fibre plastique.

Abdeckung aus Kohlefaser für die Soziussitzbank. Wird anstelle des serienmäßigen Covers aus Kunststoff verwendet.

Carcasa de fibra de carbono para el asiento del pasajero. Se aplica sustituyendo el cover de serie de fibras plásticas.

パッセンジャーシート用カーボンファイバーカバーは標準装備のプラスチックファイバーカバーと交換します。



96998209B
Streetfighter / Streetfighter S



Cover cruscotto in fibra di carbonio.

Carbon fiber instrument panel cover.

Cover tableau de bord en fibre de carbone.

Cockpit-Cover aus Kohlefaser.

Cover salpicadero de fibra de carbono.

カーボンファイバー製インストルメントパネルカバー。



96999610B
Streetfighter / Streetfighter S

Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems

Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen

Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Coperchio frizione racing aperto.

Slotted clutch cover, Racing.

Couvercle embrayage percé Racing.

Offener Racing-Kupplungsdeckel.

Tapa embrague abierta racing.

レーシングオープンクラッチカバー。



96924800B
Streetfighter / Streetfighter S

Kit forcelle anteriori Öhlins a steli rovesciati con trattamento superficiale TiN per una maggiore scorrevolezza e resistenza all'usura. Le forcelle sono regolabili sia in estensione che in compressione e consentono di regolare la ciclistica del veicolo in funzione del proprio stile di guida. Il kit include l'assieme base di sterzo dedicato.

Öhlins upside-down front fork kit with TiN coating for improved sliding action and increased wear resistance. Adjustable compression and rebound damping enable customised set-up to suit your riding style. The kit includes the dedicated bottom yoke assembly.

Kit fourche Öhlins avant à tubes inversés, avec traitement superficiel TiN pour un meilleur coulisement et une plus haute résistance à l'usure. La fourche est réglable aussi bien en détente qu'en compression et permet d'adapter la partie-cycle du véhicule au propre style de conduite. Le kit inclut l'ensemble té inférieur dédié.

Kit Upside-Down-Gabel von Öhlins mit TiN-Beschichtung für die Gewährleistung einer besseren Gleitfunktion und einer höheren Verschleißfestigkeit. Diese Gabel ist sowohl in der Druck- als auch in der Zugstufe regulierbar und ermöglicht die für Ihren Fahrstil geeignete Fahrwerkregulierung. Im Kit enthalten ist auch die entsprechende untere Gabelbrücke.

Kit horquillas Öhlins delanteras de barras invertidas con tratamiento superficial TiN para un mayor deslizamiento y resistencia al desgaste. Las horquillas son regulables tanto en extensión como en compresión y permiten regular el bastidor del vehículo al propio estilo de conducción. El kit incluye el conjunto tija de dirección especial.

耐耗耗性に優れ、フリクションロスを低減するTiNコートされたÖhlins製倒立フロントフォークキット。ライディングスタイルに合わせてリバウンド/コンプレッション減衰力を調整することができます。キットには専用ボトムヨークも付属しています。



96856210B
Streetfighter

Coperchio di protezione pignone realizzato in fibra di carbonio.

Front sprocket cover made from carbon fiber.

Cache de protection pignon réalisé en fibre de carbone.

Ritzelabdeckung aus Kohlenstofffaser.

Tapa de protección piñón realizado en fibra de carbono.

カーボンファイバー製フロントスプロケットカバー。



96983607B
Streetfighter / Streetfighter S

Ammortizzatore posteriore Öhlins completamente regolabile sia in estensione che in compressione, con possibilità di variare il pre-carico molla per un setting ottimale.

Öhlins fully adjustable rear shock absorber; compression, rebound and spring preload adjustment allows ideal setup.

Amortisseur arrière Öhlins complètement réglable aussi bien en extension qu'en compression, possibilité de varier la précontrainte du ressort pour une assiette optimale.

Zentrfederbein von Öhlins, komplett in der Druck- und Zugstufe regulierbar mit Einstellmöglichkeit der Federvorspannung für den Erhalt einer optimalen Einstellung.

Amortiguador trasero Öhlins completamente regulable tanto en extensión como en compresión, con la posibilidad de variar la precarga muelle para un óptimo setting.

好みのセッティングにリバウンド/コンプレッションおよびスプリングプリロードを完全調整可Öhlins製リアショックアブソーバー。



36520751A
Streetfighter

Dal design innovativo, questo cover in carbonio protegge la frizione lasciando intravedere il piattello spingidisco in stile tipicamente racing.

Carbon cover with innovative design protects the clutch, still catching a glimpse of the pusher plate in a typically racing style.

Caractérisé par un design innovant, ce couvercle en carbone protège l'embrayage, en laissant entrevoir la plaque presse-disque en style typiquement Racing.

Innovatives Design - diese Abdeckung aus Kohlefaser schützt die Kupplung und gewährt gleichzeitig einen "Einblick" auf den Scheibendruckdeckel im typischen Racingstil.

De novedoso diseño, este cover de carbono protege el embrague, dejando ver en parte el platillo de empuje disco, de estilo típicamente racing.

斬新なデザインを持つこのカーボン製カバーは、レーシングスタイル特有のぶっしゃーブレートを覗かせながらクラッチを保護します。



96982507B
Streetfighter / Streetfighter S

Coppia di cerchi realizzati in magnesio forgiato; dal design a 5 razze ad "Y", si differenziano per la grande leggerezza, che favorisce la maneggevolezza della moto, soprattutto nei cambi di direzione. Misure: anteriore 3,50 x 17; posteriore: 6,00 x 17.

Set of forged magnesium rims. Five-spoke "Y" design. Very light so to improve bike handling above all during direction changes. Size: Front rim 3,50 x 17; Rear rim: 6,00 x 17.

Paire de jantes en magnésium forgé ; au design à 5 branches en "Y", elles diffèrent pour leur grande légèreté, qui favorise la prise en main de la moto, surtout dans les changements de direction. Mesures : avant 3,50 x 17, arrière 6,00 x 17.

Paar 5 Speichen-Felgen im "Y"-Design aus geschmiedetem Magnesium - zeichnen sich durch ihre besondere Leichtigkeit aus, durch die die Wendigkeit des Motorrads begünstigt wird, insbesondere bei Fahrrichtungswechseln. Größe: Vorderrad 3,50 x 17; Hinterrad: 6,00 x 17.

Par de llantas de magnesio forjado; de diseño con 5 radios en "Y", se diferencian por la gran ligereza, que favorece la maniobrabilidad de la moto, sobre todo en los cambios de dirección. Medidas: delantera 3,50 x 17; trasera: 6,00 x 17.

鍛造マグネシウム製リムセット、"Y"型5スポークリムは軽さで違いを見せつけ、バイクの操縦性がアップし、そして何より方向転換時の操作感が良くなります。サイズ:フロント 3.50 x 17、リア 6.00 x 17。

Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。



96848907B
Streetfighter

Coppia di cerchi in alluminio forgiato con disegno a 5 razze a "Y"; misure: anteriore: 3,50 x 17; posteriore: 6,00 x 17.

Set of forged aluminium rims. Five-spoke "Y" design. Size: Front rim: 3.50 x 17; Rear rim: 6.00 x 17.

Paire de jantes en aluminium forgé avec dessin à 5 branches en "Y" ; mesures : avant 3,50 x 17 ; arrière 6,00 x 17.

Paar Felgen aus gesenkgeschmiedetem Aluminium mit 5-Speichen im "Y"-Design; Maße: vorne: 3,50 x 17; hinten: 6,00 x 17.

Par de llantas de aluminio forjado con diseño de 5 radios en "Y"; medidas: delantera: 3,50 x 17; trasera: 6,00 x 17.

鍛造アルミニウム製Y型5スポークリムセット、サイズ・フロント 3.50x17、リア 6.00x17。



96848907B
Streetfighter

96849007B
Streetfighter / Streetfighter S

Comando gas Racing con corsa ridotta dell'acceleratore; è sufficiente una piccola rotazione della manopola per ottenere una maggior apertura della farfalla ed accelerazioni "rabbiose" ad ogni uscita di curva.

Racing reduced travel throttle control. Wider throttle opening and violent accelerations when riding out of turns just by a light twistgrip rotation.

Commande des gaz Racing à course réduite de l'accélérateur ; il suffit une petite rotation de la poignée pour obtenir une ouverture supérieure du papillon ainsi que d'accélérations « furieuses » à la sortie de chaque courbe.

Racing-Gassteuerung mit reduziertem Gassteuerungshub - hier reicht bereits ein geringes Drehen des Gasdrehgriffs aus, um der Drosselklappe einen größeren Öffnungswinkel zu entlocken und aggressiver aus den Kurven heraus zu beschleunigen.

Mando combustible Racing con carrera reducida del acelerador; es suficiente una pequeña rotación del puño para obtener una mayor apertura de la mariposa y aceleraciones "furiosas" en cada salida de curva.

レーシングスロットルコントロールはハンドルバーを少し回すだけでスロットルを開くことができ、カーブが終わるたびに「怒ったように」スピードを増す事ができます。

Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。



96847503B
 96849908B
Streetfighter / Streetfighter S

Kit leve freno e frizione snodate realizzate in alluminio lavorato dal pieno; lo snodo speciale permette di evitare la rottura della leva in caso di caduta.

Billet aluminum articulated brake and clutch lever kit; special joint prevents lever from breaking in a fall.

Kit leviers de frein et d'embrayage articulés, réalisés en aluminium usiné dans la masse ; l'articulation spéciale permet d'éviter la rupture du levier en cas de chute.

Kit Gelenkplungungs- und -bremshebel aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet - das Spezialgelenk verhindert das Brechen des Hebels im Fall eines Sturzes.

Kit levas freno y embrague articuladas realizadas en aluminio trabajado de pieza plena; la articulación especial permite evitar la rotura de la leva en caso de caída.

ビレットアルミニウム製ブレーキ/クラッチジョイント式レバーキット、特殊なジョイントを使用し、転落時の破損を防ぎます。

Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。



Corona in Ergal con trattamento di anodizzazione dura che garantisce grande leggerezza unita ad una maggiore resistenza all'usura. Spessore 7mm per catena passo 525.

Hard-anodized Ergal rear chain sprocket, lightweight and wear resistant. 7-mm thick for 525-pitch chains.

Couronne en ergal avec traitement par anodisation dure qui garantit une grande légèreté et une plus haute résistance à l'usure. Epaisseur 7 mm pour chaîne pas 525.

Kettenblatt aus Ergal mit Harteloxierung, das besondere Leichtigkeit mit höherer Verschleißfestigkeit vereint. Stärke 7mm, für 525er Kette.

Corona de Ergal con tratamiento de anodización dura que garantiza gran ligereza junto a una mayor resistencia al desgaste. Espesor 7mm para cadena paso 525.

ハードアルマイト加工Ergal製リアスプロケットはユニットを大幅に軽量化し、磨耗に対する耐久性がアップしました。厚さ7mm、525 ピッチチェーン用。

Alle corone con numero di denti T=39 va abbinato un pignone con misura T=14 per catena con passo 525 (96824601B).

The rear sprocket with T=39, match with T=14 front sprocket for 525-pitch chains (PN. 96824601B).

Aux couronnes avec dents T=39 est accouplé un pignon avec mesure T=14 pour chaîne avec pas 525 (96824601B).

Die Kettenblätter mit Zähneanzahl T=39 müssen mit einem Ritzel mit T=14 für 525er Ketten (96824601B) kombiniert werden.

En las coronas con dientes T=39 se combina un piñón de T=14 para cadenas con paso 525 (96824601B).

ナンバーT=39のリアスプロケットは、525 ピッチチェーン用 T=14のフロントスプロケット(部品番号:96824601B)と合わせて使用してください。

Corona racing in Ergal con trattamento di anodizzazione dura che garantisce grande leggerezza unita ad una maggiore resistenza all'usura. Spessore 6mm per catena passo 520.

Hard-anodized Ergal racing rear chain sprocket, lightweight and wear resistant. 6-mm thick for 520-pitch chains.

Couronne Racing en ergal avec traitement par anodisation dure qui garantit une grande légèreté et une plus haute résistance à l'usure. Epaisseur 6 mm pour chaîne pas 520.

Kettenblatt aus Ergal mit Harteloxierung, das besondere Leichtigkeit mit höherer Verschleißfestigkeit vereint. Stärke 6 mm, für 520er Kette.

Corona racing de Ergal con tratamiento de anodización dura que garantiza gran ligereza junto a una mayor resistencia al desgaste. Espesor 6mm para cadena paso 520.

ハードアルマイト加工Ergal製レーシングリアスプロケットはユニットを大幅に軽量化し、磨耗に対する耐久性がアップしました。厚さ6mm、520 ピッチチェーン用。

Alle corone con numero di denti T=39 va abbinato un pignone con misura T=14 per catena passo 520 (96839402B).

The rear sprocket with T=39, match with T=14 front sprocket for 520-pitch chains (PN 96839402B).

Aux couronnes avec dents T=39 est accouplé un pignon avec mesure T=14 pour chaîne avec pas 520 (96824601B).

Die Kettenblätter mit Zähneanzahl T=39 müssen mit einem Ritzel mit T=14 für 520er Ketten (96824601B) kombiniert werden.

En las coronas con dientes T=39 se combina un piñón de T=14 para cadenas con paso 520 (96839402B).

ナンバーT=39のリアスプロケットは、520 ピッチチェーン用 T=14のフロントスプロケット(部品番号:96839402B)と合わせて使用してください。

T38 96847807B
 T39 96847907B
Streetfighter / Streetfighter S



Pompa freno posteriore con pistoncino diametro 13 mm, per una migliore modularità e prontezza dell'azione frenante.

Rear brake master cylinder with 13 mm diam. piston to increase modularity and braking response.

Maître-cylindre de frein arrière avec piston de 13 mm de diamètre, pour avoir une action de freinage plus modulable et rapide.

Bremszylinder für Hinterradbremse mit Kolben mit einem Durchmesser von 13 mm, für eine bessere Modulation und ein schnelleres Ansprechen der Bremswirkung.

Bomba freno trasero con pistón diámetro 13 mm, para mejorar el ajuste y rapidez de la acción frenante.

急なブレーキングなどの変化に対応する直径13mmピストン付きリアブレーキマスターシリンダー。



T14 P520 96839402B
 T15 P520 96839502B
Streetfighter / Streetfighter S

T38 49411261AE
 T39 49411261AF
Streetfighter / Streetfighter S



Pignoni (6 mm) realizzati in acciaio con speciali fori di alleggerimento, consentono una riduzione di peso in media del 30% rispetto ai componenti di serie.

Steel front sprockets with special lightening holes provide an average weight reduction of 30% compared to standard parts - 6mm.

Pignons réalisés en acier avec des trous d'allègement spéciaux, permettent une réduction de poids en moyenne de 30% par rapport aux composants de série - 6 mm.

Aus Stahl gefertigte Ritzel mit speziellen Gewichtsminderungsbohrungen - ermöglichen im Vergleich zu den serienmäßigen Komponenten eine durchschnittliche Gewichtsreduzierung von 30% - 6 mm.

Piñones realizados en acero con agujeros especiales de aligeramiento, permiten una reducción de peso en promedio del 30% respecto a los componentes de serie- 6 mm.

軽量化を図る為の特別な穴を備えたスチール製スプロケットは従来の製品と比べ平均30%減の軽量化に成功しました。6mm。



T14 P525 96824601B
 T15 P525 96824501B
Streetfighter / Streetfighter S



Pignoni (7 mm) realizzati in acciaio con speciali fori di alleggerimento, consentono una riduzione di peso in media del 30% rispetto ai componenti di serie.

Steel front sprockets with special lightening holes provide an average weight reduction of 30% compared to standard parts - 7mm.

Pignons réalisés en acier avec des trous d'allègement spéciaux, permettent une réduction de poids en moyenne de 30% par rapport aux composants de série - 7 mm.

Aus Stahl gefertigte Ritzel mit speziellen Gewichtsminderungsbohrungen - ermöglichen im Vergleich zu den serienmäßigen Komponenten eine durchschnittliche Gewichtsreduzierung von 30% - 7 mm.

Piñones realizados en acero con agujeros especiales de aligeramiento, permiten una reducción de peso en promedio del 30% respecto a los componentes de serie- 7 mm.

軽量化を図る為の特別な穴を備えたスチール製スプロケットは従来の製品と比べ平均30%減の軽量化に成功しました。7mm。



Catena speciale da competizione con colorazione Rosso Ducati a 110 maglie e passo 520. Studiata per garantire il massimo dell'efficienza e dell'affidabilità nelle condizioni più estreme, questa catena, che viene prodotta in serie limitata, monta nuovi o-ring che ne riducono la tendenza all'allungamento e minimizzano quindi l'assorbimento della potenza alla ruota.

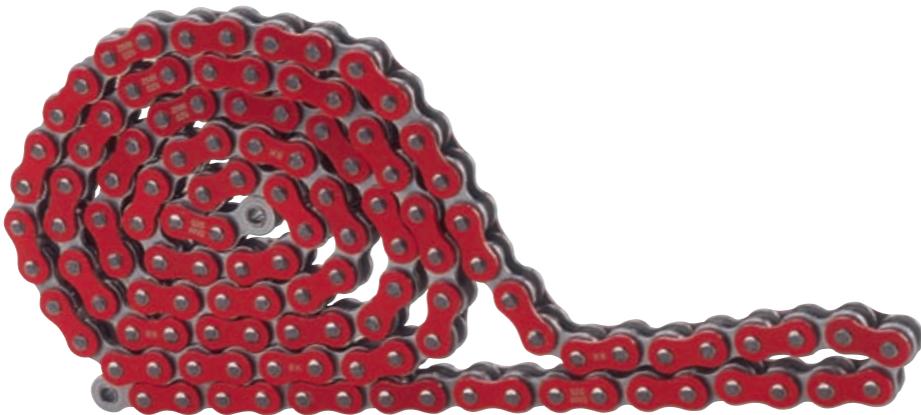
Special 110-link, 520-pitch racing chain. Comes in "Ducati Red" color. Designed to guarantee top efficiency and reliability under extreme conditions, this limited-edition chain is fitted with new O-rings that reduce stretch to minimize power loss at the wheel.

Chaîne spéciale de compétition avec coloration 'Rouge Ducati' avec 110 maillons et pas 520. Étudiée pour garantir le maximum d'efficacité et de fiabilité dans les conditions les plus extrêmes, cette chaîne, produite en série limitée, a des nouveaux joints toriques qui en réduisent la tendance à l'allongement et minimisent donc l'absorption de la puissance à la roue.

Spezialkette für den Renneinsatz in der Farbe "Rosso Ducati" mit 110 Gliedern und einer 520er Teilung. Entwickelt um maximale Effizienz und Zuverlässigkeit auch unter extremsten Bedingungen gewährleisten zu können. Diese, in einer limitierten Auflage produzierte Kette montiert neue O-Ringe, die die Neigung der Kette zur Verlängerung einschränken und damit die Leistungsaufnahme am Rad auf ein Minimum reduzieren.

Cadena especial de competición de color 'Rojo Ducati' de 110 eslabones y paso 520. Estudiada para garantizar la máxima eficiencia y confiabilidad en las condiciones más extremas, esta cadena, que es producida en serie limitada, monta nuevos o-ring que reducen la tendencia a estirarse y minimizan la absorción de la potencia a la rueda.

110リンク、520ピッチのレース用Ducati Redスペシャルチェーン。あらゆる状況下で性能および信頼性を高めるために開発されました。このチェーンはリミテッドバージョンで、後輪における出力損失の要因となるチェーンの伸びを最小限にする新しいOリングを搭載しています。6mmフロント/リアスプロケットとセットで使用してください。



968330AAA
Streetfighter / Streetfighter S

Catena speciale Ducati Performance con colorazione Rosso Ducati o Oro a 110 maglie e passo 520.

Special chain with 110 links and a 520 pitch. Available in "Ducati Red" and gold.

Chaîne spéciale de coloris Rouge Ducati ou doré à 110 maillos. Pas 520.

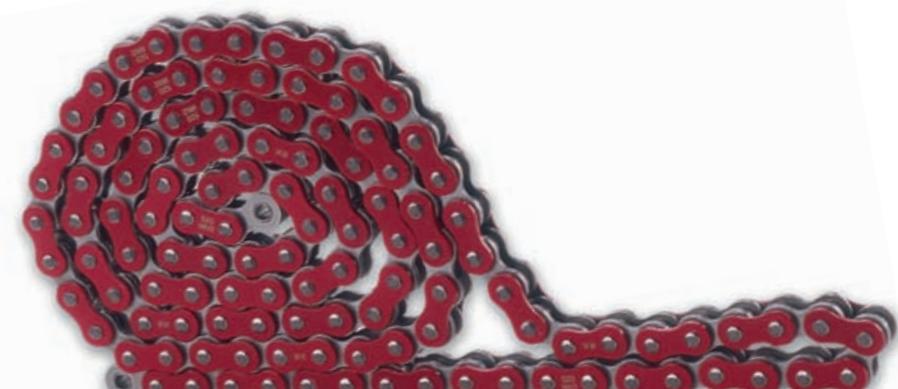
Spezialkette im goldenen Farben oder Rosso Ducati mit 110 Gliedern und einer Teilung von 520.

Cadena especial de color oro o Rojo Ducati con 110 eslabones y paso 520.

DucatiレッドまたはゴールドカラーDucati Performance特製チェーン、110リンク、520ピッチ。

Da abbinare a pignone e corona 6mm.
Match with 6-mm front and rear sprocket.
A accoupler à pignon et couronne 6 mm.
Mit Ritzel und Kettenblatt mit 6 mm passen.
Para acoplar al piñón y a la corona de 6mm.
6mmフロント/リアスプロケットとセットで使用してください。

P520 968331AAA
P520 968333AAA
Streetfighter / Streetfighter S



Catena speciale Ducati Performance con colorazione Rosso Ducati o Oro a 110 maglie e passo 525.

Special chain with 110 links and a 525 pitch. Available in Ducati red and gold.

Chaîne spéciale de coloris Rouge Ducati ou doré à 110 maillos. Pas 525.

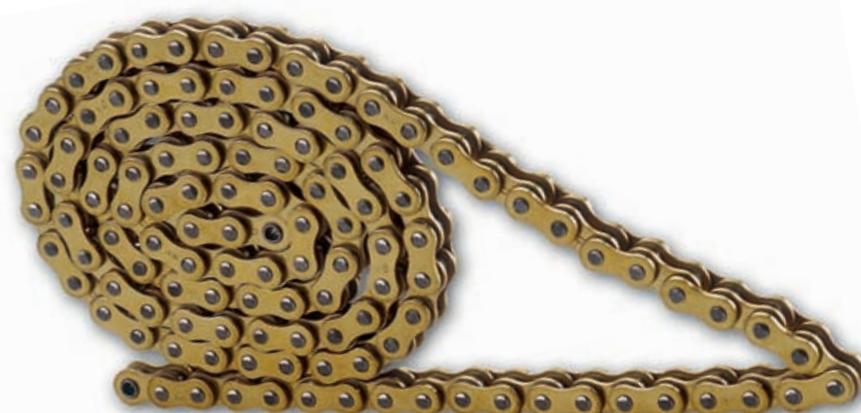
Spezialkette im goldenen Farben oder Rosso Ducati mit 110 Gliedern und einer Teilung von 525.

Cadena especial de color oro o Rojo Ducati con 110 eslabones y paso 525.

DucatiレッドまたはゴールドカラーDucati Performance特製チェーン、110リンク、525ピッチ。

Da abbinare a pignone e corona 6mm.
Match with 6-mm front and rear sprocket.
A accoupler à pignon et couronne 6 mm.
Mit Ritzel und Kettenblatt mit 6 mm passen.
Para acoplar al piñón y a la corona de 6mm.
6mm フロント/リアスプロケットとセットで使用してください。

P525 968332AAA
P525 968334AAA
Streetfighter / Streetfighter S



96630808B
Streetfighter / Streetfighter S



Kit di tamponi per la protezione delle forcelle. Completati di minuteria per il fissaggio, sono realizzati in Nylon caricato con Teflon.

Buffer kit for fork protection. With fasteners, they are made in Nylon loaded with Teflon.

Kit de tampons pour la protection des fourches. Munis de menuiserie pour la fixation, ces tampons sont réalisés en Nylon chargé de Téflon.

Kit mit Stopfen zum Schutz der Gabeln. Komplett mit Kleinteilen für die Befestigung und aus mit Teflon durchsetztem Nylon realisiert.

Kit de tampones para la protección de las horquillas. Con todos los elementos para la fijación, están realizados en Nylon cargado con Teflon.

フォーク保護用ドリフトキット、テフロン加工ナイロン製取り付け用ネジ類も付属。

Tampone per la protezione del forcellone. Completo di minuteria per il fissaggio, è realizzato in Nylon caricato con Teflon.

Buffer kit for swingarm protection. With fasteners, it is made in Nylon loaded with Teflon.

Tampon pour la protection du bras oscillant. Muni de menuiserie pour la fixation, il est réalisé en Nylon chargé de Téflon.

Stopfen zum Schutz der Hinterradschwinge, komplett mit Kleinteilen für die Befestigung und aus mit Teflon durchsetztem Nylon realisiert.

Tampón para la protección del basculante. Con todos los elementos para la fijación, están realizados en Nylon cargado con Teflon.

フォーク保護用ドリフト、テフロン加工ナイロン製取り付け用ネジ類も付属。

Set di pastiglie freno realizzate con lo stesso materiale di attrito utilizzato nel Campionato Superstock. La potenza frenante dell'impianto viene esaltata in pista, con prestazioni eccezionali e durevoli.

Brake pad set produced from the same friction material used for the superstock championship. The braking power of the system is enhanced on track, with exception and long-lasting performance.

Jeu de plaquettes de frein réalisées avec la même garniture (matériau de friction) utilisée au Championnat Superstock. La puissance de freinage du système est exaltée sur piste, avec des performances exceptionnelles et durables.

Satz hintere Bremsbeläge aus dem selben Material, das auch bei der Superstock-Weltmeisterschaft zum Einsatz kommt. Die Bremsleistung der Anlage kommt auf der Rennstrecke mit herausragenden und lang aufrecht erhaltenen Leistungen zur vollen Entfaltung.

Set de pastillas de freno realizadas con el mismo material de roce que las usadas en el Campeonato Superstock. La potencia frenante del sistema aumenta en la pista, con prestaciones excepcionales y duraderas.

Superstockチャンピオンシップで使用された磨耗材と同じ材質のブレーキパッドセット。システムのブレーキ力と耐久性はサーキットで発揮されるでしょう。

Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Set di pastiglie freno realizzate con materiale di attrito più morbido; studiate per un utilizzo su fondi stradali bagnati, o con scarsa aderenza, moderano l'azione del freno anteriore, rendendo la frenata più progressiva.

Set of brake pads with softer friction material; designed for use on wet roadbed or in poor grip conditions, they control front brake action making braking smoother, more progressive.

Set de plaquettes de frein avec garniture plus souple ; conçues pour l'utilisation sur les chaussées mouillées, ou là où l'adhérence est insuffisante elles contrastent l'action du frein avant, en rendant le freinage plus progressif.

Satz Bremsbeläge aus weicherem Reibematerial – für den Einsatz bei nassen Straßen oder geringer Reifenhaftung entwickelt. Sie mäßigen die Wirkung der Vorderradbremse und gestalten den Bremsvorgang damit progressiver.

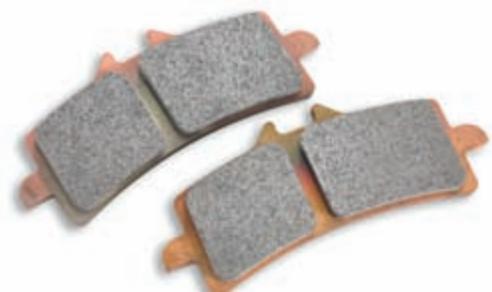
Set de pastillas de freno realizadas con material de roce más blando; estudiadas para el uso en carreteras mojadas o con escasa adherencia, moderan la acción del freno delantero, facilitando la progresión de la frenada.

よりソフトな磨耗材を使用したブレーキパッドセットは、濡れた路面や不安定な道路を走行する事を想定し、フロントブレーキを穏やかに利かせ、段階的なブレーキングができるよう開発されました。

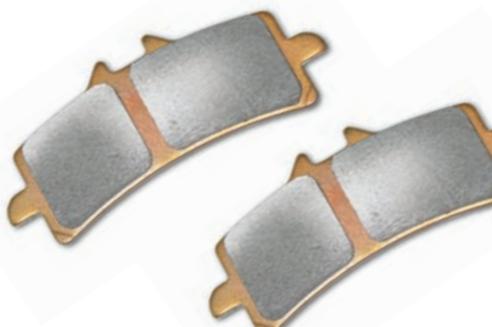
96630708B
Streetfighter / Streetfighter S



61340841A
Streetfighter / Streetfighter S



96850307B
Streetfighter / Streetfighter S



Potenziamento motore - Engine performance upgrades Préparation moteur - Motorleistungsausbau Potencia motor - エンジンパフォーマンスのアップグレード

Frizione completa Racing, realizzata in lega leggera con trattamento di ossidazione anodica dura. L'utilizzo del titanio per le colonnette del tamburo e per la minuteria consente una sensibile riduzione delle masse mantenendo un'elevata resistenza alle sollecitazioni. Progettata per l'uso della moto in pista, è completa di sistema antisaltellamento che impedisce il bloccaggio della ruota posteriore favorendo l'intervento della frizione nelle fasi di frenata e scalata di marcia più impegnative. Peso del kit 1,870 Kg. Alleggerimento 0,220 Kg.

Complete Racing clutch, produced in light alloy with hard anodizing treatment. The use of titanium for drum studs, nuts and bolts allows for weight reduction while ensuring high resistance to stress. Specially designed for track use, the clutch comes with slipper system preventing rear wheel locking and aiding clutch operation when braking and downshifting aggressively. Kit weighs 1.870 Kg. Saves 0.220 Kg.

Embrayage complet Racing, réalisé en alliage léger avec traitement par oxydation anodique dure. L'utilisation du titane pour les goujons prisonniers du tambour et pour la menuiserie permet une réduction sensible des masses, en maintenant une haute résistance aux sollicitations. Conçu pour un usage de la moto sur piste, il est doté d'un système antirebondissement qui empêche le blocage de la roue arrière en facilitant l'intervention du système d'embrayage lors des freinages et des rétrogradages les plus importants. Poids du kit 1,870 Kg. Allègement 0,220 Kg.

Komplette Racing-Kupplung - aus Leichtmetalllegierung mit anodischer Harteloxierung. Der Einsatz von Titan für die Realisierung der Aufnahmestifte der Trommel und für die Kleinteile bringt eine spürbare Reduzierung der Massen unter Beibehaltung des hohen Belastungswiderstands. Für den Rennstreckeneinsatz des Motorrads entwickelt, verfügt sie über ein Antihopping-System, das ein Blockieren des Hinterrads verhindert und die Kupplungswirkung in extremen Abbrems- und Auskuppelphasen begünstigt. Gewicht des Kits: 1,870 kg. Gewichtsminderung: 0,220 kg.

Embrague completo Racing, realizado en aleación ligera con tratamiento de oxidación anódica dura. El uso del titanio para las columnas del tambor y para las piezas pequeñas permite una sensible reducción de las masas manteniendo una elevada resistencia a los esfuerzos. Proyectado para el uso de la moto en pista, tiene sistema amortiguación que impide el bloqueo de la rueda trasera favoreciendo la intervención del embrague durante la frenada y cambio de marcha más exigentes. Peso del kit 1,870 Kg. Aligeramiento 0,220 Kg.

Racingを完璧なものにするハードアルマイト加工軽合金製クラッチ。ドラムボルトおよびネジ類にチタンを使用する事により、耐久性を保ったままボリュームを若干抑えます。レース用に開発され、ハードなブレーキング時およびシフトダウン時の操作を楽にするリアホイールのブロックを避ける耐震システムも装備されています。キット重量:1.870 Kg. 軽量化:0.220 Kg.

Per una resa ottimale, si consiglia di abbinare questo accessorio con la serie dischi frizione in alluminio cod.19020111A.

For optimum performance, we recommend matching this accessory with the set of aluminium clutch plates part no. 19020111A.

Pour des performances optimales, on conseille d'accoupler cet accessoire à l'empilage des disques d'embrayage en aluminium réf. 19020111A.

Für die optimale Leistung empfehlen wir eine Kombination dieses Zubehörs mit dem Kupplungsscheibensetz aus Aluminium, Art.-Nr.19020111A.

Para un óptimo rendimiento, se recomienda combinar este accesorio con la serie discos embrague de aluminio cód.19020111A.

機能を高めるため、アルミニウム製クラッチディスクパック(部品番号:19020111A)とこのアクセサリーと一緒に使用する事をお勧めします。

968317AAB
Streetfighter / Streetfighter S



Kit frizione completo di sistema antisaltellamento che evita il bloccaggio della ruota posteriore in fase di scalata aggressiva delle marce. Concepita per funzionare utilizzando le stesse molle fornite con l'impianto di serie (non incluse nel kit), questa frizione consente di mantenere inalterato lo sforzo sulla leva a vantaggio del comfort nella guida di tutti i giorni.

Slipper clutch kit that prevents rear wheel locking under hard downshifting. It is designed to fit the same springs as the standard clutch (springs are not supplied with the kit), and maintains the same pressure on the lever to the advantage of comfort in everyday riding.

Kit embrayage complet de système antirebondissement qui empêche le blocage de la roue arrière lors des rétrogradages les plus violents. Conçu pour fonctionner en utilisant les mêmes ressorts livrés avec le système de série (pas compris dans le kit), cet embrayage permet de maintenir un effort constant sur le levier à tout avantage du confort de la conduite quotidienne.

Kit mit komplettem Antihopping-Kupplungssystem, das ein Blockierung des Hinterrads beim aggressiven Herunterschalten der Gänge verhindert. Für die Funktion unter Einsatz der in der serienmäßigen Anlage enthaltenen Kupplungsfedern (nicht im Kit enthalten) entwickelt, erfordert diese Kupplung keinen zusätzlichen Kraftaufwand für die Betätigung des Kupplungshebels, was dem Komfort beim täglichen Einsatz zu Gute kommt.

Kit embrague con sistema amortiguación que evita el bloqueo de la rueda trasera durante el cambio agresivo de marcha decreciente. Concebida para funcionar utilizando los mismos muelles suministrados con el sistema de serie (no incluidos en el kit), este embrague permite mantener inalterable el esfuerzo en la leva favoreciendo el confort de conducción diario.

急激なギアshiftをする際、リアホイールのブロックを防ぐ、耐震システムクラッチキットコンプリート。標準装備システム(キットに装備外)使用されているスプリングと同じ物を使用し機能させるように考えられており、このクラッチはレバーに掛かるストレスを消化し、毎日のライディングを快適なものにします。

Per una resa ottimale, si consiglia di abbinare questo accessorio con la serie dischi frizione in alluminio cod.19020111A

For optimum performance, we recommend matching this accessory with the set of aluminium clutch plates part no. 19020111A.

Pour des performances optimales, on conseille d'accoupler cet accessoire à l'empilage des disques d'embrayage en aluminium réf. 19020111A.

Für die optimale Leistung empfehlen wir eine Kombination dieses Zubehörs mit dem Kupplungsscheibensatz aus Aluminium, Art.-Nr.19020111A.

Para un óptimo rendimiento, se recomienda combinar este accesorio con la serie discos embrague de aluminio cód.19020111A.

機能を高めるため、アルミニウム製クラッチディスクパック(部品番号:19020111A)とこのアクセサリーと一緒に使用する事をお勧めします。

A 968318AAB
Streetfighter / Streetfighter S



Serie completa dischi frizione con dischi condotti in acciaio e dischi conduttori in alluminio con materiale d'attrito sinterizzato.

Complete set of clutch plates including steel driven plates and aluminum driving plates coated with sintered friction material.

Série complète de disques d'embrayage avec disques menés en acier et disques menant en aluminium avec garniture sintérisée.

Kompletter Satz mit Mitnehmerscheiben aus Stahl und Antriebsscheiben mit Sinter-Reibebelag.

Serie completa discos embrague con discos conducidos de acero y discos conductores de aluminio con material de roce sinterizado.

ステンレスおよびアルミニウム製クラッチディスクコンプリートパックはそれぞれ化繊摩耗材付きステンレス製ドライブプレート、アルミニウム製ドライブプレートのセットで構成されています。

964060AAA
Streetfighter / Streetfighter S



Serie completa dischi frizione in alluminio.

Complete set of aluminum clutch plates.

Jeu complet de disques d'embrayage en aluminium.

Kompletter Kupplungsscheibensatz aus Aluminium.

Serie completa discos embrague de aluminio.

アルミニウム製クラッチディスクコンプリートセット。

19020111A
Streetfighter / Streetfighter S



Tappo per carburante in alluminio ricavato dal pieno e anodizzato. La curata realizzazione impreziosisce la moto con una connotazione strettamente racing.

Billet aluminium anodised filler plug. The careful finishing tops off the bike's precious outfit and lends for a more racing look.

Bouchon de réservoir en aluminium usiné dans la masse et anodisé. La réalisation soignée enrichit la moto d'une connotation typiquement racing.

Tankverschluss in aus dem Vollen bearbeiteten und eloxiertem Aluminium. Die gepflegte Verarbeitung verleiht Ihrem Motorrad einen besonderen Racing-Touch.

Tapón para combustible en aluminio trabajado de pieza plena y anodizado. La cuidadosa realización enriquece la moto brindándole características típicamente racing.

鋳造およびアルマイト加工アルミニウム製フィラーブラグ、丁寧な仕上げはレーシングの特徴を強調し、より特別なものに仕上げます。

96782710B
Streetfighter / Streetfighter S



Porta targa universale per un retroreno compatto e minimalista che esalta le forme aggressive dello Streetfighter. Realizzato in alluminio anodizzato, il kit comprende la luce targa a LED ed è fornito di attacchi compatibili con gli indicatori di direzione di serie. Sono compresi a corredo anche due piatti targa di dimensioni diverse.

Universal number plate holder lends a compact, minimalist look to the tail section to emphasize the aggressive design of the Streetfighter. Made in anodised aluminium, the kit includes a number plate LED light and mounts compatible with the standard direction indicators. Also included are two number plates in different sizes.

Porte-plaque d'immatriculation universel pour un train arrière compact et minimaliste qui exalte les formes agressives du Streetfighter. Réalisé en aluminium anodisé, le kit comprend l'éclairage de plaque d'immatriculation à LED et il est doté de fixations compatibles avec les clignotants de direction de série. Deux plaques d'immatriculation de différentes dimensions sont fournies avec le kit.

Universal-Kennzeichenhalter für ein kompaktes und minimalistisches Heck, durch das die aggressiven Formen der Streetfighter noch stärker unterstrichen werden. Aus eloxiertem Aluminium realisiert, enthält das Kit das LED-Rücklicht und die Anschlüsse, die mit den serienmäßig montierten Blinkern geliefert werden. Im Lieferumfang sind auch zwei Kennzeichenhalterplatten mit unterschiedlichen Größen enthalten.

Porta matrícula universal para un tren trasero compacto y minimalista que resalta las formas agresivas de la Streetfighter. Realizado en aluminio anodizado, el kit comprende la luz matrícula de LED y se suministra con tomas compatibles con los indicadores de dirección de serie. Se incluyen en el suministro dos placas para la matrícula de distintas dimensiones.

コンパクトなテールエンド用ユニバーサルナンバープレートホルダーはストリートファイターのアグレッシブな形を際立たせます。アルマイト加工アルミニウム製で実現したキットには、ナンバープレート(LED)ランプが搭載されており、標準装備のターンインジケーターに合う取り付け具を装備しています。2種類のサイズのプレートも付属しています。

Linee Hi-Tech e lega leggera modellano le forme di questo cover frizione, elemento essenziale di una personalizzazione esclusiva.

The use of light alloy and its hi-tech inspired design make this clutch cover a must-have for that unique customised look.

Les lignes Hi-Tech et l'alliage léger modèlent les formes de ce cover embrayage, élément essentiel d'une personnalisation exclusive.

Linienführung im Hi-Tech-Stil und der Faktor "Leichtmetalllegierung" modellieren die Formen dieses Kupplungsdeckels - ein wesentliches Element einer exklusiven individuellen Auslegung Ihres Motorrads.

Lineas Hi-Tech y aleación ligera modelan las formas de este cover embrague, elemento esencial para una personalización exclusiva.

ハイテクラインおよび軽合金で作られたこのクラッチカバーのフォームはバイクを自分だけのものにするアイテムです。

A 96781110B
Streetfighter / Streetfighter S



S 969944AAA
M 968534AAA
Streetfighter / Streetfighter S



Cover frizione in alluminio ottenuto dal pieno ed anodizzato; design futuribile e carbonio si fondono per esaltare il carattere sportivo Ducati.

Anodized, NC-machined billet aluminium clutch cover; futuristic design and the use of carbon emphasize the racing soul of Ducati.

Cover embrayage en aluminium obtenu par usinage CNC dans la masse et anodisé ; le design futuriste et le carbone se fondent pour exalter le caractère sportif des motos Ducati.

Kupplungsabdeckung aus Aluminium, das im CNC aus dem Vollen bearbeitet und eloxiert wurde - hier verschmelzen futuristisches Design und Kohlefaser und heben damit den sportlichen Charakter der Ducatis hervor.

Cover embrague de aluminio obtenido de elaboración CNC de pieza plena y anodizado; diseño futurista y carbono se funden para resaltar el carácter deportivo de las motos Ducati.

カーボン製で未来的なデザインのCNCアルマイト加工アルミニウム製クラッチカバーはDucatiのスポーティな特徴を際立たせます。



97082BAAA
Streetfighter / Streetfighter S



Carter pignone ricavato dal pieno.

Billet front sprocket cover.

Cache de pignon usiné dans la masse.

Aus dem Vollen gearbeitete Ritzelabdeckung.

Tapa piñón obtenida de pieza plena.

ビレット製ニュースタイルスプロケットガードプレート。

969943AAA
Streetfighter / Streetfighter S

Materiali speciali - Special materials Matériaux spéciaux - Spezielles Material Materiales especiales - 特別材

Piattello spingidisco autoventilato, in alluminio con lavorazione dal pieno e trattamento di anodizzazione superficiale.

Self-ventilated pressure plate, machined from billet aluminium, surface anodized.

Plaque presse-disque autoventilée, en aluminium avec usinage dans la masse et traitement d'anodisation superficiel.

Scheibendruckdeckel mit Eigenbelüftung, aus Aluminium im Verfahren aus dem Vollen gearbeitet, mit eloxierter Oberfläche.

Platillo de empuje disco autoventilado de aluminio con elaboración de pieza plena y tratamiento de anodizado superficial.

表面にアルマイト加工を施したアルミニウム製自動ファンプレッシャープレート。



96856608B
96856808B
Streetfighter / Streetfighter S



Piattello spingidisco frizione in ergal dal pieno con disegno radiale e trattamento di anodizzazione superficiale.

Billet Ergal clutch pressure plate, radial design, surface anodized.

Plaque presse-disque embrayage en ergal usiné dans la masse avec dessin radial et traitement d'anodisation superficiel.

Radialer Kupplungsscheibendruckdeckel aus Ergal, aus dem Vollen gearbeitet, im Radialdesign, mit einer eloxierten Oberfläche.

Platillo de empuje disco embrague en ergal de pieza plena con diseño radial y tratamiento de anodizado superficial.

表面にアルマイト加工を施したラジアルデザインErgal製クラッチプレッシャープレート。



96857108B
96857008B
Streetfighter / Streetfighter S



Attuatore frizione in ergal ricavato dal pieno. Riduce la forza necessaria per attuare la leva frizione.

Billet Ergal clutch actuator. It reduces effort at the lever.

Actionneur embrayage en ergal usiné dans la masse, réduit l'effort nécessaire pour actionner le levier d'embrayage.

Kupplungsgeberzylinder aus Ergal, aus dem Vollen gearbeitet. Reduziert den am Kupplungshebel erforderlichen Kraftaufwand.

Actuador embrague de ergal obtenido de pieza plena. Reduce la fuerza necesaria para operar en la leva del embrague.

ビレットErgal製クラッチアクチュエーターはクラッチレバーの操作力を低下させます。



96851608B
96851508B
Streetfighter / Streetfighter S

Contrappesi manubrio in alluminio dal pieno anodizzato.

Anodized billet aluminium handlebar weights.

Contrepoids guidon en aluminium usiné dans la masse et anodisé.

Eloxierter Lenkergegengewichte aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet.

Contrapesos manillar de aluminio de pieza plena anodizado.

アルマイト加工アルミニウム製ハンドルバー用カウンター ウエイト。

966319AAA
966318AAA
966320AAA
Streetfighter / Streetfighter S



Coppia registri forcella in alluminio dal pieno anodizzato.

Pair of anodized billet aluminium fork adjusters.

Paire d'éléments de réglage fourche en aluminium usiné dans la masse et anodisé.

Paar eloxierte Gabeleinsteilelemente aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet.

Par dispositivos de ajuste horquilla de aluminio de pieza plena anodizada.

アルマイト加工アルミニウム製フォークアジャスター セット。

96631508B
96631108B
Streetfighter S



Tappo carico olio in alluminio dal pieno anodizzato.

Anodized billet aluminium oil filler plug.

Bouchon de remplissage huile en aluminium usiné dans la masse et anodisé.

Eloxierter Öleinfüllverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet.

Tapón carga aceite de aluminio de pieza plena anodizado.

アルマイト加工アルミニウム製オイルフィラープラグ。

96852108B
96852208B
Streetfighter / Streetfighter S



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components

Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische

Komponenten - Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

28620401B
Streetfighter

Cambio elettronico di ultima generazione, consente di aumentare le marce senza l'utilizzo della frizione e mantenendo il gas aperto, minimizzando i tempi di cambiata. Grazie al sensore a cella di carico in grado di misurare la pressione sulla leva cambio, il sistema può essere regolato su 10 diversi livelli di sensibilità a seconda dello stile di cambiata del pilota e in modo da prevenire azionamenti accidentali dovuti a piccoli sobbalzi e urti. Può inoltre essere settato il tempo di cut off nel range tra 10 e 150 ms.

Latest-generation power shifter lets you shift up without using the clutch or closing the throttle, with substantially shorter shifting times. A load-cell sensor that measures the pressure applied to the shift lever enables 10 different sensitivity settings to suit each rider's shifting style and prevent accidental shifting due to bumps. Cut-off time is adjustable in a 10 to 150 ms range.

Shifter de toute dernière génération qui permet d'augmenter les vitesses sans l'utilisation de l'embrayage et avec la poignée des gaz actionnée, minimisant ainsi les temps de changement de vitesse. Grâce au capteur à cellule de charge en état de mesurer la pression sur le sélecteur de vitesse, le système peut être réglé sur 10 différents niveaux de sensibilité, selon le style de changement de vitesse du pilote et de façon à prévenir des actionnements accidentels dus à des petites secousses et des petits chocs. On peut également configurer le temps de cut off dans la plage de 10 à 150 ms.

Elektronische Schaltung der letzten Generation ermöglicht das Hochschalten der Gänge ohne Betätigen der Kupplung und während man das Gas offen hält - weniger Zeitverlust durch Umschalten. Dank des Sensors mit Belastungszelle, der den auf den Schalthebel ausgeübten Druck erfasst, kann das System je nach Fahrstil auf 10 unterschiedliche Ansprechniveaus so geregelt werden, dass ein ungewünschtes Ansprechen bei kleinen Fahrbahnunebenheiten oder Stößen vermieden werden kann. Darüber hinaus kann die "cut off"-Zeit innerhalb eines Bereichs zwischen 10 und 150 ms reguliert werden.

Cambio electrónico de última generación, permite aumentar las marchas sin el uso del embrague y manteniendo el acelerador abierto, minimizando el tiempo entre los cambios. Gracias al sensor con celda de carga que puede medir la presión sobre la leva del cambio, el sistema se puede regular en 10 niveles distintos de sensibilidad, de acuerdo al estilo de cada piloto y para prevenir accionamientos accidentales por pequeños saltos o golpes. Además, se puede ajustar el tiempo de cut off en un rango entre 10 y 150 ms.

最新のエレクトロニックギアエンジンは、スロットルを開いた状態でクラッチを使用せずにシフトアップすることができ、ギアエンジにかかる時間を短縮します。ギアエンジレバー上にかかるプレッシャーを測定する事ができるセンサーのお陰で、システムはライダーのスタイルや細かい路面の変化に合わせて10のレベルに調整することができます。そのほか、カットオフタイムを10~150msにセットすることができます。

Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

966321AAA
Streetfighter / Streetfighter S



DDA (Ducati Data Analysis), ultima evoluzione del dispositivo di acquisizione dati moto, compatibile anche con Windows Vista e collegabile a PC via Hi-speed-USB. Grazie alla memoria di 4MB, consente la registrazione dei dati per una durata di 6 ore; attraverso il software in dotazione, è possibile analizzare e comparare le informazioni relative ai canali velocità, Rpm, apertura angolo farfalla, chilometraggio, temperature e - dove presente - intervento del DTC (Ducati Traction Control).

DDA (Ducati Data Analysis) is the latest evolution of the motorcycle data logger compatible with Windows Vista and supporting Hi-speed-USB PC connection. 4MB memory for up to 6 recording hours. Supplied software enables comparative analysis of speed data, rpm, throttle angle, mileage, temperatures and - where fitted - DTC (Ducati Traction Control) operation.

DDA (Ducati Data Analysis), dernière évolution du système d'acquisition de données moto, compatible aussi avec Windows Vista et connectable au PC via Hi-speed-USB. Grâce à la mémoire de 4MB, il permet l'enregistrement des données pour une durée de 6 heures ; à travers le logiciel en dotation, il est possible d'analyser et de comparer les informations relatives aux canaux vitesse, trs/mn, ouverture angle papillon, kilométrage, températures et - si prévue - intervention du DTC (Ducati Traction Control).

DDA (Ducati Data Analysis) - letzte Entwicklung des Datenerfassungssystems für Motorraddaten - auch mit Windows Vista kompatibel und über Hi-Speed-USB an einen PC anschließbar. Dank des Speichers mit 4MB können über eine Dauer von 6 Stunden Daten gespeichert werden. Über die mitgelieferte Software können folgende Informationen analysiert und verglichen werden: Geschwindigkeit, UpM, Drosselklappenwinkel, Kilometerstand, Temperaturen und - wo vorhanden - DTC-Eingriffe (Ducati Traction Control).

DDA (Ducati Data Analysis), última evolución del dispositivo de adquisición datos moto, compatible también con Windows Vista y se puede conectar a la PC a través de Hi-speed-USB. Gracias a la memoria de 4MB, permite registrar los datos durante 6 horas; a través del software en dotación se pueden analizar y comparar las informaciones relativas a los canales de velocidad, Rpm, apertura ángulo mariposa, kilometraje, temperaturas y, si está presente, intervención del DTC (Ducati Traction Control).

DDA (Ducati Data Analysis)は車体データを取得する最新のデバイスで、Windows Vistaにも対応、Hi-speed-USB経由でPCへの接続が可能です。4MBのメモリーのお陰で、6時間までのデータを収録します。付属のソフトを使用する事により、スピード、Rpm、スロットルアングル、走行距離、気温などのデータ、DTC (Ducati Traction Control)での作業を分析・比較する事ができます。

Antifurto specifico Ducati Performance a basso assorbimento di corrente, completo di sensore di movimento, sirena integrata, telecomando personalizzato e cablaggi dedicati.

Ducati Performance specific anti-theft system, with energy-saving feature, complete with movement sensor, integrated siren, customized remote control and dedicated wiring.

Antivol spécifique Ducati Performance à basse absorption de courant, doté de capteur de mouvement, sirène intégrée, télécommande personnalisée et câblages dédiés.

Spezifische Diebstahlsicherung "Ducati Performance" mit niedriger Stromaufnahme, komplett mit Bewegungserfassungssensor, integrierter Sirene, personalisierter Fernsteuerung und ausgelegten Verkabelungen.

Antirrobo específico Ducati Performance de baja absorción de corriente, con sensor de movimiento, sirena integrada, mando a distancia personalizado y cableados especiales.

動作センサー、サイレン内蔵、リモコン、各ファミリー対応ケーブル付き、電力低消費Ducati Performance専用盗難防止システム。



STD 96781310B
JPN 96781410B
Streetfighter / Streetfighter S



Indicatori di direzione a LED più piccoli e filanti rispetto alle frecce di serie.

LED turn indicators, smaller than standard indicator for a sleeker look.

Clignotants de direction à LED plus petits et aérodynamiques par rapport aux clignotants de série.

LED-Blinker, den serienmäßigen Blinkern gegenüber kleiner und schlanker zugeschnitten.

Indicadores de dirección de led más pequeños y esbeltos respecto a los indicadores de dirección de serie.

標準装備よりも小さくて見えやすいLEDターンインジケーター。

Kit composto da quattro indicatori.

Kit consisting of four turn indicators.

Kit composé de quatre clignotants.

Kit mit vier Blinkern.

Kit compuesto por cuatro indicadores de dirección.

キットは4つのターンインジケーターで構成されています。



96769508B
Streetfighter / Streetfighter S

Carica batteria automatico personalizzato Ducati Corse, risulta indispensabile per assicurare un funzionamento ottimale della batteria, soprattutto quando il veicolo rimane inutilizzato per un lungo periodo.

This automatic battery charger customised for Ducati Corse is basic to ensuring ideal battery operation, especially when the vehicle is unused for a long period of time.

Chargeur de batterie automatique personnalisé Ducati Corse, indispensable pour assurer un fonctionnement optimal de la batterie, surtout quand le véhicule reste inutilisé pendant une longue période.

Automatisches Batterieladegerät "Ducati Corse" - für die Gewährleistung einer optimalen Batteriefunktion unerlässlich, insbesondere dann, wenn das Motorrad für längere Zeit stillgelegt wird.

Carga batería automática personalizado Ducati Corse, es indispensable para asegurar un óptimo funcionamiento de la batería, sobre todo cuando el vehículo permanece sin uso durante un largo período.

Ducati Corse用にカスタマイズされた自動バッテリーチャージャーはバッテリーの最適な機能を保障し、車両を長期間使用しない場合にとても重要です。



96637610B
Streetfighter / Streetfighter S

Touring - Touring Touring - Touring Touring - ツーリング

Rivestita con l'innovativo tessuto effetto neoprene che assicura massima aderenza e sensibilità, la sella racing per Streetfighter è stata particolarmente curata nella zona anteriore, per fornire al pilota il massimo sostegno anche nelle decelerazioni più violente, evitando scivolamenti contro al serbatoio.

This innovative fabric with neoprene look, used for the new racing seat, ensures the rider a perfect grip together with great sensitivity.

Le tissu novateur effet néoprène utilisé pour la nouvelle selle racing permet au pilote de ressentir sur la moto le maximum d'adhérence marié à une grande sensibilité.

Innovatives Material mit Neopren-Effekt für die neue Racing-Sitzbank - bietet dem Fahrer maximale Haftung im Sattel und gleichzeitig das beste Fahrgefühl.

La innovadora tela efecto neopreno usada en el nuevo asiento racing permite que el piloto tenga la máxima adherencia sobre la moto y al mismo tiempo una gran sensibilidad.

ネオプレンの効果が現れる斬新な材質を使用したレーシングシートは、ライダーが車体とより一體に感じることができる最高の安定性を提供します。



96781610B
Streetfighter / Streetfighter S



Kit borsa morbida e copriserbatoio in speciale tessuto resistente a benzina, solventi e raggi solari. La particolare sagomatura del copriserbatoio, unita agli agganci rapidi ad alta resistenza utilizzati per il fissaggio della borsa, assicurano la massima stabilità anche a velocità sostenute. Capacità circa 12 litri.

Soft tank bag made in Sky fabric, water-proof, resistant to fuel, solvents and sunlight. It features handy pockets to store small personal belongings, 12-liter capacity. It fastens to tank cover (part no. 96759308B - to be purchased separately) by means of highly resistant quick-release fasteners.

Sac de réservoir souple, réalisé en tissu Sky, hydrofuge, résistant à l'essence et aux solvants ainsi qu'aux rayons solaires. Doté de poches facilement accessibles, où pouvoir ranger des petits objets, il a une capacité de plus de 12 litres. Pour le montage, il est nécessaire d'acheter aussi le tapis de réservoir (référence 96759308B) auquel le sac est fixé avec des attaches rapides à haute résistance.

Weiche Tanktasche aus Sky-Gewebe realisiert. Wasserabstossend, widerstandsfähig gegenüber Benzin und Lösungsmitteln sowie gegenüber Sonneneinstrahlungen. Sie verfügt über leicht zugängliche Taschen, in denen kleine Gegenstände verstaut werden können, und weist ein Fassungsvermögen von mehr als 12 Litern auf. Für die Montage ist der Erwerb der Tankabdeckung (Art.-Nr. 96759308B) erforderlich, an der sie schnell, dank ihrer hoch widerstandsfähigen Schnellanschlüsse, montiert werden kann.

Bolsa para depósito blanda realizada en tela Sky, hidrorepelente, resistente a combustibles, solventes y rayos solares. Con bolsillos de fácil acceso, para guardar pequeños objetos, tiene una capacidad superior a 12 litros. Para el montaje es necesario adquirir también el cubre depósito (código 96759308B) en el cual se fija, por medio de enganches rápidos de alta resistencia.

Sky生地使用タンクソフトバッグ、防水性に富み、燃料や溶剤、日光にも高耐性。使いやすいポケットもあり、小物を収納できます。容量:12リットル。クイックリリースフックを使用するため、取り付けにはタンクカバー(部品番号:96759308B)を購入する必要があります。

Borsa posteriore morbida; si fissa con facilità alla sella del passeggero ed è in grado di contenere la tuta antipioggia ed il necessario per brevi spostamenti. Realizzata in speciale tessuto resistente a solventi, benzina e ai raggi solari, la borsa può essere estesa tramite un comodo soffietto a scomparsa. Capacità massima circa 10 litri.

New Superbike rear 10-l bag which can be easily applied onto passenger seat. Perfect for rain suit and all that is necessary for short journeys. Made of special fabric resistant to solvents, gasoline and sunlight. This bag is finely finished and includes a rainproof cover.

Le nouveau sac arrière pour Superbike de la capacité de 10 litres s'applique aisément à la selle passager et il est utile pour contenir la combinaison anti-pluie et tout ce qui est nécessaire pour les brefs trajets. Réalisé en tissu spécial résistant aux solvants, à l'essence et aux rayons solaires, ce sac est fini avec finesse et il est équipé d'une coiffe anti-pluie imperméable.

Im Fassungsvermögen von 10 Litern der neuen Hecktasche für Superbike lassen sich ein Regenkombi und all das, was man während kurzen Fahrten so braucht, leicht verstauen, darüber hinaus kann sie einfach am Beifahrersitz befestigt werden. Aus einem speziellen, gegen Lösungsmittel, Benzin und Sonneneinstrahlung widerstandsfähigem Material realisiert, ist diese Tasche ins Detail genau verarbeitet und wird mit einer wasserfesten Regenschutzhülle geliefert.

Con una capacidad de 10 litros, la nueva bolsa trasera para Superbike se aplica con facilidad al asiento del pasajero y puede contener el mono antilluvia y todo lo necesario para breves desplazamientos. Realizada en una especial tela resistente a solventes, combustible y a la exposición solar, la bolsa tiene una fina terminación y se envía con una protección antilluvia impermeable.

容量10リットルのSuperbike用の新しいリアバッグはパッセンジャーシートに簡単に取り付ける事ができ、雨具など、ツーリングの際に必要なものを収納します。耐久性の強い特別な素材を使用し、専用のレインカバーが付属しています。



96781510B
Streetfighter / Streetfighter S

Accessori vari - Sundry accessories Accessoires divers - Verschiedenes Zubehör Accesorios varios - 各種アクセサリー

Protezione adesiva con anima interna in fibra di carbonio e resina protettiva. Protegge il serbatoio da possibili graffi nel contatto con parti metalliche di giacca e pantaloni.

Adhesive protector with carbon core and protective resin. Protects tank against scratching from contact with metal parts of jacket and pants.

Protection adhésive avec âme interne en fibre de carbone et résine protectrice. Elle protège le réservoir des égratignures au contact de parties métalliques de veste et pantalon.

Aufklebbbarer Schutz mit Kern aus Kohlefaser und mit Schutzüberzug aus Kunstharsz. Schützt den Tank vor Kratzern durch Kontakt mit den Metallteilen an Jacke und Hose.

Protección adhesiva con interior de fibra de carbono y resina protectora. Protege el depósito de posibles rayones por el contacto con partes metálicas de camperas y pantalones.

カーボンファイバー製および保護樹脂を内側に使用した保護シールはジャケットやパンツの金属部分との接触で付く傷からタンクを守ります。



96999810B
Streetfighter / Streetfighter S

Kit riparazione gomme, viene fornito degli attrezzi necessari a riparare gli pneumatici. Le bombole aria consentono di gonfiare gli pneumatici fino a 1,2 bar per raggiungere l'assistenza più vicina.

Tyre repair kit, includes the necessary repair tools. The air cans inflate the tyres up to 1.2 bar to reach the nearest service shop.

Kit réparation pneus fourni avec les outils nécessaires à la réparation de pneus. Les bouteilles d'air permettent de gonfler les pneus jusqu'à 1,2 bars pour arriver au centre d'assistance le plus proche.

Reifenreparaturkit - enthält das für die Reifenreparatur erforderliche Werkzeug. Die Luftpistolen ermöglichen das Aufpumpen der Reifen bis auf 1,2 bar und damit das Erreichen der nächsten Werkstatt.

Kit reparación neumáticos, se suministra con las herramientas necesarias para reparar los neumáticos. Los tubos de aire permiten inflar los neumáticos hasta 1,2 bar para llegar a la asistencia más cercana.

ラバー修理キットにはタイヤを修理する際に必要なツールが装備されています。エアーポンベは最寄の修理センターに到着するまで、タイヤを1.2barに保つ為に使用します。



96847006B
Streetfighter / Streetfighter S

Protezione adesiva per preservare il serbatoio da possibili graffi nel contatto con parti metalliche di giacca e pantaloni. La finitura trasparente la rende praticamente invisibile lasciando a vista la livrea della moto.

Adhesive protector protects tank against scratching from contact with metal parts of jacket and pants. Virtually invisible thanks to its clear finish, to keep the bike's colour pattern unaltered.

Protection adhésive pour préserver le réservoir d'égratignures au contact des parties métalliques de veste et pantalon. La finition transparente la rend pratiquement invisible en laissant bien en vue l'habillage de la moto.

Aufklebbbarer Schutz - schützt den Tank vor möglichen Kratzern durch Kontakt mit den Metallteilen an Jacke und Hose. Dank des transparenten Finishs ist er fast "unsichtbar" und wirkt am Livree des Motorrads daher nicht störend.

Protección adhesiva para proteger el depósito de posibles rayones por el contacto con partes metálicas de camperas y pantalones. La terminación transparente hace que sea prácticamente invisible, dejando a la vista la imagen de la moto.

保護シールはジャケットやパンツの金属部分との接触で付く傷からタンクを守ります。透明であるため、バイクの美しさを損なうことなく保護します。



96782010B
Streetfighter / Streetfighter S

Cavalletto posteriore da box per il sollevamento della moto; il cavalletto è dotato di un doppio perno intercambiabile ed è smontabile per ridurre gli ingombri nel caso non venga utilizzato.

Rear paddock stand to lift the bike from the ground, equipped with interchangeable double pin. It can be disassembled to save space when not used.

Béquille de stand arrière pour le levage de la moto ; la béquille est dotée d'un double axe interchangeable et démontable pour réduire les encombrements quand on ne l'utilise pas.

Hinterer Boxenständer für das Anheben des Motorrads – der Ständer ist mit einem auswechselbaren Doppelbolzen ausgestattet und kann so zerlegt werden, dass er bei Nichtgebrauch weniger Platz in Anspruch nimmt.

Caballete box trasero para levantar la moto; el caballete está dotado de un doble perno intercambiable y es desmontable para reducir las dimensiones en caso que no se utilice.

車両を持ち上げるためのリアパドックスタンド。スタンドには交換可能ダブルピンを装備し、使用しない時は取り外す事ができます。



96757207BA
Streetfighter / Streetfighter S

Bloccadisco Ducati Performance con allarme acustico; corpo monolitico in acciaio, asta Ø10mm e sirena ad alta intensità. Impermeabile alla pioggia, segnala anche se vi sono stati tentativi di effrazione; viene fornito di custodia in cordura personalizzata.

Ducati Performance disc lock with sound alarm; single-piece steel construction, rod Ø 10mm and high-intensity siren. Rainproof, provides tampering attempt indication; comes with Cordura fabric case with logo.

Bloque-disque avec alarme sonore Ducati Performance, corps monolithique en acier, tige Ø10mm et sirène à haute intensité. Imperméable, il signale aussi s'il y a eu des tentatives d'effraction ; il est fourni avec l'étui en cordura personnalisé.

Bremsscheibensperre mit akustischer Alarmanzeige von Ducati Performance - monolithischer Körper aus Stahl, Stab mit Ø 10 mm und besonders intensive Sirene. Wasserfest. Weist auch Aufbruchversuche hin. Wird in einer personalisierten Hülle aus Cordura geliefert.

Bloquea disco con alarma acústica Ducati Performance; cuerpo monolítico de acero, varilla de Ø10mm y sirena de alta intensidad. Impermeable a la lluvia, indica si hubo intentos de manumisión; se suministra con funda de cordura personalizada.

サイレン付きDucati Performanceディスクブロック、ステンレス製モノリシックボディ、Ø10mmロッド、大音量サイレン。防水性を備え、破壊しようとした際にもサイレンで知らせます。コーデュラ材のカバー付き。



96782310B
Streetfighter / Streetfighter S

Cavalletto box anteriore smontabile.

Knockdown front paddock stand.

Béquille de stand avant démontable.

Zerlegbarer Boxenständer für das Vorderrad.

Caballete box delantero desmontable.

フロントスタンドボックス取り外し可。



96756907B
Streetfighter / Streetfighter S

Per proteggere dalla polvere la tua Ducati, utilizza questo esclusivo telo coprimoto in tessuto pregiato, realizzato su misura per le forme del tuo Streetfighter.

This exclusive bike cover made from top-quality fabric is designed to keep dust off your bike. Custom tailored to fit your Streetfighter.

Pour protéger votre Ducati contre la poussière, utilisez cette housse de protection moto spéciale en tissu de qualité, réalisée sur mesure pour s'adapter aux formes de votre Streetfighter.

Schützen Sie Ihre Ducati vor Staubablagerungen und verwenden Sie dazu diese exklusive Motorradabdeckung aus hochwertigem Gewebe - maßgeschnitten für Ihre Streetfighter.

Para proteger del polvo a tu Ducati, usa este exclusivo cobertor para motos, con especial tela protectora, realizado con las medidas y formas de tu Streetfighter.

特別な布地を使用し、あなたのストリートファイター専用サイズに仕立てられたこの車体カバーはあなたのDucatiを埃から守ります。



█ Rosso / Red / Rouge / Rot / Rojo / レッド
█ Grigio / Grey / Gris / Grau / Gris / グレイ
█ Nero / Black / Noir / Schwarz / Negro / ブラック
█ Oro / Gold / Or / Gold / Oro / ゴールド

S Satinato / Satin-finished / Satiné
P Lucido / Polished / Poli / Poliert / Pulido / ルシット
M Opaco / Matte / Mat / Matt / Opaco / マット

JPN Japan
STD Standard

TXX Numero denti / No. of teeth / Nombre de dents
PXX Passo / Pitch / Pas / Teilung / Paso / ピッチ
LXX Lunghezza in centimetri / Length in cm
ØXX Diametro / Diameter / Diamètre
ØXX Durchmesser / Diámetro / 直径

OK Sistema di scarico omologato secondo la Normativa Europea 2005/30/CE.
 Exhaust system type-approved according to European Standard 2005/30/EC.
 Système d'échappement homologué aux termes de la Norme Européenne 2005/30/CE.
 Der Europäischen Richtlinie 2005/30/EG gemäß zugelassenes Auspuffsystem.
 Sistema de escape homologado de acuerdo a la Norma Europea 2005/30/CE.
 ヨーロッパ規格2005/30/CEに則った承認サイレンサーシステム。

⚠ Accessorio non omologato per la circolazione su strada.
 This accessory is not approved for road circulation.
 L'accessoire n'est pas homologué pour la circulation sur route.
 Das Zubehörteile ist nicht für den Straßenverkehr zugelassen.

El accesorio no está homologado para la circulación en carreteras.
 このアクセサリーは、一般公道走行用として認可を受けていません。

👁 Attenzione: Leggere le note a piè pagina.
 Warning: Read the notes at the bottom of the page.

Attention: Lire les remarques au fond de la page.
 Achtung: Fußnote lesen.

Atención: Leer las notas a pie de página.
 警告:このページの下の注意事項を読んでください。

🛡 Accessorio realizzato con la collaborazione di Ducati Corse.

Accessory realized in cooperation with Ducati Corse.

Accessoire réalisé en collaboration avec Ducati Corse.

In Zusammenarbeit mit Ducati Corse realisiertes Zubehör.

Accesorio realizado en colaboración con Ducati Corse.

Ducati Corseとの協力により実現したアクセサリー。

Le foto presenti nel catalogo possono riferirsi a prototipi che possono subire delle modifiche in fase d'industrializzazione. Ducati si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto, senza obbligo di preavviso o di effettuare tali modifiche su quelli già venduti. I diritti di riproduzione delle fotografie contenute nel presente catalogo appartengono a Ducati Motor Holding S.p.A. Ogni riproduzione delle stesse senza il previo consenso di quest'ultima è vietata.

L'installazione, montaggio, smontaggio e/o riparazione dei prodotti raffigurati nel presente catalogo devono essere effettuate esclusivamente da soggetti appartenenti alla Rete Ufficiale di Ducati Motor Holding S.p.A. (concessionari e/o officine autorizzate). Ducati Motor Holding S.p.A. non presta alcuna garanzia né assume alcuna responsabilità od obbligo in caso di uso improprio di tali prodotti, installazioni, interventi e/o modifiche degli stessi effettuate da terzi non autorizzati o dal cliente stesso. L'utilizzo sul veicolo di ricambi e accessori non originali comporta la decadenza della presente garanzia convenzionale.

The pictures of the catalogue may refer to prototypes, subject to possible changes upon mass production. Ducati reserves the right to make changes and improvements to any product without any obligation to give prior notice or to carry out such changes to products already sold. Reproduction rights of the photographs represented in this catalogue belong to Ducati Motor Holding S.p.A. Any reproduction of these photographs without the explicit permission of the latter is strictly prohibited.

Have products shown in this catalogue installed, mounted, removed and/or repaired exclusively by entities belonging to Ducati Motor Holding S.p.A. Authorised Network (dealers and/or authorised workshops). Ducati Motor Holding S.p.A. does not guarantee nor can be held responsible or liable in case these products are not used as intended, are installed, serviced and/or modified by unauthorised third parties or by the customer.

The use of non-original parts and accessories on the vehicle will make this standard warranty null and void.

Les photos reportées dans le catalogue illustrent des prototypes susceptibles de modifications en phase d'industrialisation. Ducati se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations aux produits sans obligation de notification préalable et sans actions rétroactive sur les produits déjà vendus. Les droits de reproduction des visuels présentés dans ce catalogue appartiennent à Ducati Motor Holding S.p.A. Toute reproduction sans accord explicite de cette dernière est formellement interdite. L'installation, le montage, le démontage et/ou la réparation des produits figurant dans ce catalogue doivent être effectués exclusivement par un personnel qualifié appartenant au Réseau Officiel de Ducati Motor Holding S.p.A. (concessionnaires et/ou ateliers autorisés).

Ducati Motor Holding S.p.A. ne donne aucune garantie et décline toute responsabilité ou obligation en cas d'utilisation imprécise de ces produits, installations, interventions et/ou modifications des produits effectuées par des tiers non autorisés ou par le client. L'utilisation de pièces détachées et d'accessoires non d'origine sur le véhicule comporte la déchéance de la présente garantie conventionnelle.

Die in diesem Katalog wiedergegebenen Fotografien können Prototypen darstellen und daher in der Industrialisierungsphase Änderungen unterworfen werden. Ducati behält sich vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an einem Produkt vorzunehmen oder solche Veränderungen an bereits verkauften Produkten vorzunehmen. Die Kopier- und Vervielfältigungsrechte der in diesem Katalog befindlichen Fotografien liegen bei Ducati Motor Holding S.p.A. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung dieser Fotografien ohne ausdrückliche Genehmigung Letzterer ist strikt verboten.

Die Installation, Montage, der Ausbau und/oder die Reparatur der in diesem Katalog abgebildeten Produkte dürfen ausschließlich nur von dem Offiziellen Verkaufsnetz der Ducati Motor Holding S.p.A. angehörigen Einrichtungen (Vertragshändler und/oder Vertragswerkstätten) vorgenommen werden. Ducati Motor Holding S.p.A. gibt keinerlei Garantie und übernimmt keinerlei Haftung oder Verpflichtungen im Fall eines unangemessenen Einsatzes, unsachgemäßen Installations, Eingriffen und/oder bei Änderungen dieser Produkte durch unbefugte Dritte oder durch den Kunden selbst. Der Einsatz von Ersatzteilen und Zubehör, bei denen es sich um keine Originalteile handelt, führt zum Verfall dieser konventionellen Garantie.

Las fotos presentes en el catálogo pueden referirse a prototipos que pueden sufrir modificaciones en fase de industrialización. Ducati se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras a cualquier producto, sin la obligación de preaviso o de efectuar tales modificaciones sobre los ya vendidos. Los derechos de reproducción de las fotografías del presente catálogo, pertenecen a Ducati Motor Holding S.p.A. Cada reproducción de las mismas sin el previo consentimiento de esta última, está prohibido. La instalación, montaje, desmontaje

y/o reparación de los productos representados en el presente catálogo deben ser efectuados exclusivamente por técnicos que pertenezcan a la Red Oficial de Ducati Motor Holding S.p.A. (concesionarios y/o talleres autorizados). Ducati Motor Holding S.p.A. no brinda ninguna garantía ni asume ninguna responsabilidad u obligación en caso de uso inapropiado de dichos productos, instalaciones, intervenciones y/o modificaciones de los mismos efectuado por terceros no autorizados o por el cliente mismo. El uso en el vehículo de recambios y accesorios no originales hace que inmediatamente se pierda la presente garantía convencional.

本カタログ内の図はプロトタイプです。販売車両とは異なることがあります。Ducatiは製品にあらゆる変更および改良を行う権利を保有し、変更導入前に販売済みの車両に対してこれらの変更を通知する、または変更を行う義務はありません。本カタログに記載されている写真的複製権はDucati Motor Holding S.p.A.が保有しています。これらの写真的無断複製は、一切禁止されています。

本カタログに収められた製品の取り付け、組立、取り外し、及び/もしくは、修理は、必ずドゥカティモーターホールディング株式会社に所属するサービスネットワーク(正規ディーラー、及び/もしくは、ワークショップ)のスタッフによって実施されなければなりません。第三者、またはユーザー自身による製品の不適正な使用、取り付け、介入、変更が行われた場合は、ドゥカティモーターホールディング株式会社は一切の保証、責任、義務を負いません。オリジナル以外のアクセサリーおよびスペアを使用した場合、通常の保証が無効になります。

Ducati Motor Holding S.p.A., da sempre sensibile al tema della sicurezza, invita i propri clienti ad un utilizzo responsabile e prudente della moto, nel rispetto delle limitazioni previste dal codice stradale. Sottolinea inoltre l'importanza di indossare sempre un casco omologato ed un abbigliamento adeguatamente protettivo e di prestare attenzione perché l'eventuale passeggero faccia lo stesso.

Ducati Motor Holding S.p.A. has always placed great emphasis on safety and encourages its customers to use their motorcycles sensibly and responsibly in compliance with traffic regulations, to always wear a type-approved helmet and adequate protective gear and to make sure their passengers do the same when riding two-up.

Depuis toujours sensible au thème de la sécurité, Ducati Motor Holding S.p.A. invite ses clients à utiliser leurs motos de façon responsable et prudente, dans le respect des limites prévues par le code de la route. Ducati met en évidence l'importance de porter toujours un casque homologué et des vêtements de protection adéquats, ainsi que de prêter attention à ce que le passager fasse le même.

Ducati Motor Holding S.p.A., die immer schon ein besonderes Augenmerk auf das Thema "Sicherheit" richtet, fordert ihre Kunden dazu auf, ihr Motorrad verantwortungsvoll und mit entsprechender Vorsicht zu fahren und dabei die von der Straßenverkehrsordnung vorgeschriebenen Einschränkungen einzuhalten. Darüber hinaus unterstreicht wie wichtig es ist, einen Helm mit Zulassung und angemessene Schutzbekleidung zu tragen sowie darauf zu achten, dass der eventuelle Mitfahrer sich ebenfalls an diese Erfordernisse hält.

Ducati Motor Holding S.p.A., siempre atenta al tema de la seguridad, invita sus clientes a un uso responsable y prudente de la moto, respetando los límites previstos por las normas. Destaca también la importancia de utilizar siempre casco homologado y adecuada indumentaria protectora tanto para el piloto así como para el pasajero.

Ducati Motor Holding S.p.A.はいつも安全を重要なテーマと考えています。お客様には道路交通法で定められた範囲で、自らの行動に責任を持ち、確実なバイクの使用を呼びかけています。更に承認ヘルメットおよび身体を保護するウエア着用の重要性に重点をおき、ライダーだけでなく、同乗者にも同様のことをお願いしています。

19020111A 23	96781310B 31	96852108B 28
28620401B 31	96781410B 31	96852208B 28
36520751A 13	96781510B 34	968534AAA 24
49411261AE 16	96781610B 33	96854008B 17
49411261AF 16	96782010B 35	96856210B 13
61340841A 20	96782310B 37	96856608B 27
964060AAA 23	96782710B 23	96856808B 27
96454610B 6	96824501B 17	96857008B 27
96454710B 6	96824601B 17	96857108B 27
96454810B 4	968317AAB 21	969A00410B 8
96455010B 4	968318AAB 22	969A00510B 10
96455110B 6	968330AAA 18	96924800B 12
96455210B 6	968331AAA 19	96982507B 12
96630708B 20	968332AAA 19	96983607B 12
96630808B 19	968333AAA 19	969943AAA 26
96631108B 28	968334AAA 19	969944AAA 24
96631508B 28	96839402B 17	96997709B 9
966318AAA 28	96839502B 17	96997809B 8
966319AAA 28	96847006B 34	96997909B 7
966320AAA 28	96847503B 15	96998009B 10
966321AAA 30	96847807B 16	96998209B 10
96635610B 15	96847907B 16	96998309B 9
96637610B 32	96848907B 14	96999510B 33
96756907B 36	96849007B 14	96999610B 12
96757207BA 36	96849908B 15	96999810B 35
96769508B 32	96850307B 20	97082BAAA 26
96769908B 37	96851508B 27	
96781110B 24	96851608B 27	

1) Diritti di garanzia del consumatore

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (di seguito "Ducati") - con sede in via Cavalieri Ducati n. 3, 40132, Bologna, Italia - garantisce in tutti i paesi in cui è presente la propria rete di vendita e assistenza ufficiale Ducati ("Rete Ufficiale") i prodotti nuovi di cui al presente catalogo, per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data della loro consegna dal venditore al primo proprietario consumatore, da difetti di fabbricazione accertati e riconosciuti da Ducati.

1.2 In tali casi il consumatore ha diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto difettoso.

1.3 I prodotti difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà di Ducati.

1.4 La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti inderogabili riconosciuti al consumatore dalle varie legislazioni locali inderogabili, tra cui la direttiva comunitaria 99/44/CE come recepita.

2) Esclusioni

2.1 La garanzia offerta da Ducati non è applicabile:

- a) ai prodotti utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;
- b) ai prodotti utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;
- c) ai prodotti che manifestino difetti derivanti da sinistri, incuria o sovraccarichi;
- d) ai difetti derivanti dalla normale usura, ossidazione o azione di agenti atmosferici;
- e) ai difetti che il consumatore conosceva o non poteva ignorare mediante l'ordinaria diligenza al momento della consegna del prodotto;
- f) ai prodotti smontati, modificati e/o riparati da soggetti non appartenenti alla Rete Ufficiale;
- g) ai prodotti difettosi a causa dell'uso improprio o abuso del prodotto o del motociclo.

3) Oneri del consumatore

3.1 Al fine di attivare e mantenere valida la presente garanzia, il consumatore ha l'onere di:

- a) esibire il documento fiscale comprovante l'acquisto del prodotto garantito e la relativa data;
- b) comunicare eventuali difetti a Ducati entro 2 mesi dal momento in cui detti difetti sono scoperti;
- c) attenersi scrupolosamente alle istruzioni ed avvertenze fornite da Ducati ed allegate al prodotto stesso.

3.2 In caso di mancato rispetto di quanto previsto nel punto 3.1 la garanzia offerta da Ducati viene meno.

4) Responsabilità

4.1 Ducati garantisce che i prodotti di cui al presente catalogo sono idonei all'uso al quale servono abitualmente meriti dello stesso tipo e che possiedono le qualità dichiarate da Ducati. Ducati non garantisce in alcun modo che tali prodotti siano idonei a scopi particolari. I difetti derivanti da uso improprio, da interventi o modifiche effettuata da terzi non autorizzati o dal cliente ovvero da danni accidentali o intenzionali avvenuti dopo la consegna, non potranno dare luogo a qualsivoglia responsabilità o obbligo da parte di Ducati.

4.2 Il consumatore esonera e manleva Ducati in caso di danni a cose o persone comunque causati dai prodotti di cui al presente catalogo o durante l'uso degli stessi.

4.3 Eventuali difettosità o ritardi nelle riparazioni o sostituzioni affidate alla Rete Ufficiale non danno diritto al consumatore ad alcuna pretesa risarcitoria nei confronti di Ducati né ad alcuna proroga della garanzia di cui alla presente garanzia.

4.4 Ducati si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto, senza l'obbligo di effettuare tali modifiche su quelli già venduti.

4.5 Il consumatore riconosce e conviene che per eventuali controversie nei confronti di Ducati sarà esclusivamente competente il Foro di Bologna e che la presente garanzia è regolata dalla legge italiana.

5) Prodotti contrassegnati nel catalogo con il simbolo

5.1 L'installazione dei prodotti contrassegnati nel catalogo con il simbolo su un motociclo può incidere sulla omologazione dello stesso e sulla sua corrispondenza ai requisiti di legge, e può portare il proprietario o l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.

5.2 In relazione ai prodotti contraddistinti nel catalogo con il simbolo , il consumatore è pertanto esplicitamente avvertito che:

- sarà suo onore verificare che il loro utilizzo non sia contrario alle leggi in materia di omologazione e circolazione stradale in vigore nei paesi in cui avviene tale utilizzo; e

- Ducati non risponde dei danni derivanti al consumatore nel caso in cui l'utilizzo di questi prodotti comporti la violazione di tali leggi.

1) Consumer warranty rights

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (hereinafter "Ducati") - via Cavalieri Ducati, 3 - 40132 Bologna, Italy - warrants all new products included in the present catalogue for a period of twenty-four (24) months from delivery date by the dealer to the first owner. This warranty covers the

manufacturing faults acknowledged and ascertained by Ducati in all the countries being part of Ducati sales and service network ("Official Network").

1.2 In these cases the consumer is entitled to the free repair or replacement of the defective product.

1.3 The defective products replaced under warranty become property of Ducati.

1.4 This warranty keeps unchanged the unbreakable rights acknowledged to the consumer by the different local unbreakable regulations, among which the 99/44/EC directive.

2) Exclusions

2.1 The warranty offered by Ducati does not cover:

- a) the products used on motorcycles in any kind of sports competitions;
- b) the parts on hired motorcycles;
- c) the products showing defects originated by accidents, negligence or overload;
- d) the defects originated by normal wear, oxidation or bad weather conditions;
- e) the defects the consumer was aware of or could not be aware of according to ordinary diligence upon product delivery and receipt;
- f) the parts which were disassembled, modified and/or repaired by people other than Official Network personnel;
- g) the faulty products due to misuse or abuse of the concerned product or motorcycle.

3) Consumer's obligations

3.1 Pour que cette garantie puisse prendre effet et demeurer valable, le consommateur se doit de:

- a) disposer du document fiscal attestant l'achat du produit sous garantie et faisant ressortir sa date;
- b) notifier les défauts éventuels à Ducati dans les 2 mois suivant la constatation de ladite défectuosité;
- c) observer strictement les modes d'emploi et les consignes fournis par Ducati et joints au produit lui-même.

3.2 L'irrespect des consignes figurant au point 3.1, entraîne l'annulation de la garantie offerte par Ducati.

4) Responsabilité

4.1 Ducati garantit que tous les produits de ce catalogue se conviennent à une utilisation, pour laquelle on se sert habituellement des pièces de la même nature, et qu'ils comportent les qualités déclarées par Ducati. Ducati ne garantit aucunement que ces produits se conviennent à des fins particulières. Les défauts découlant d'une utilisation impropres, d'interventions ou modifications réalisées par un personnel non agréé ou par le client lui-même, soit les dommages accidentels ou intentionnels survenus après la livraison, ne sauront en aucun cas engager la responsabilité de Ducati ni obligation de toutes sortes.

4.2 The consumer releases Ducati from any liability resulting from any accidents to people or objects caused by the products included in the present catalogue or during their use.

4.3 Any defects or delays in repairs or replacements by the Official Network do not entitle the consumer to any compensation or warranty extension from Ducati.

4.4 Ducati reserves the right to make any changes and improvements to any product with no obligation to make such changes to the motorcycles sold prior to change introduction.

4.5 The consumer agrees that the Court of Bologna shall have exclusive jurisdiction over any claims against Ducati and that this warranty is governed by the Italian law.

5) Products marked by the symbol on the catalogue

5.1 Fitting on a motorbike the products that, on the catalogue, are marked with the symbol could affect the motorcycle type approval and compliance with the legal requirements and thus lead the owner or user to infringe the prevailing rules.

5.2 With reference to the products marked with the symbol on the catalogue, the consumer is expressly warned that:

- He will have to check that the use of such products does not infringe the prevailing national rules as for type approval and road circulation; and

- Ducati disclaims any liability for the damages occurred to the consumer in case these products are used in violation of the prevailing rules.

1) Droit de garantie du consommateur

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. (ci-après dénommée "Ducati") - sise 40132 Bologna, Italie, via Cavalieri Ducati n. 3, - garantis les produits neufs numérotés dans ce catalogue, dans tous les pays où son réseau de vente et assistance agréé par Ducati est représenté ("Réseau Agréé"), pendant une période de vingt-quatre (24) mois à dater de leur livraison au premier propriétaire-consommateur par le revendeur, au regard des vices de fabrication vérifiés et reconnus comme tels par Ducati.

1.2 Si cela est le cas, le consommateur peut prétendre à la réparation ou au remplacement à titre gracieux du produit défectueux.

1.3 Les produits défectueux remplacés sous garantie deviennent la propriété de Ducati.

1.4 Cette garantie laisse au consommateur – sans aucun

préjudice et de manière ferme – tous les droits reconnus à ce dernier par les différentes réglementations locales demeurant immutables et comprenant, entre autres, la directive communautaire 99/44/CE comme introduite.

2) Exclusions

2.1 La garantie offerte par Ducati n'est pas applicable:

- a) aux produits utilisés à des fins de compétition, qu'elle qu'en soit la nature;
- b) aux produits utilisés sur des motocycles affectés à la location;
- c) aux produits qui manifestent des défauts occasionnés par des sinistres, par manque d'entretien ou par surcharge;

2.2 Ausschlüsse

2.1 Die von der Ducati gewährte Garantie ist nicht anwendbar:

- a) bei Produkten, die an Motorräder verwendet werden, die an irgendwelchen Sportwettkämpfen teilnehmen;
- b) bei Produkten, die an Motorräder verwendet werden, die im Mietservice eingesetzt werden;
- c) bei Produkten, die Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überbelastungen entstehen;
- d) bei vom normalen Verschleiß, Oxidation oder von Witterungseinflüssen ableitbaren Defekten;
- e) bei Defekten, die der Verbraucher bereits kannte oder bei üblicher Sorgfalt bei der Produktübergabe nicht hätte ignorieren können;
- f) aux produits démontés, modifiés et/ou réparés par un personnel qui ne soit pas partie du Réseau Agréé;
- g) aux défectuosités des produits occasionnées par une utilisation impropre ou exaspérée du produit et/ou du motocycle.

3) Obligations du consommateur

3.1 Pour que cette garantie puisse prendre effet et demeurer valable, le consommateur se doit de:

- a) disposer du document fiscal attestant l'achat du produit sous garantie et faisant ressortir sa date;
- b) notifier les défauts éventuels à Ducati dans les 2 mois suivant la constatation de ladite défectuosité;
- c) observer strictement les modes d'emploi et les consignes fournis par Ducati et joints au produit lui-même.

3.2 L'irrespect des consignes figurant au point 3.1, entraîne l'annulation de la garantie offerte par Ducati.

4) Responsabilité

4.1 Ducati garantit que tous les produits de ce catalogue se conviennent à une utilisation, pour laquelle on se sert habituellement des pièces de la même nature, et qu'ils comportent les qualités déclarées par Ducati. Ducati ne garantit aucunement que ces produits se conviennent à des fins particulières. Les défauts découlant d'une utilisation impropres, d'interventions ou modifications réalisées par un personnel non agréé ou par le client lui-même, soit les dommages accidentels ou intentionnels survenus après la livraison, ne sauront en aucun cas engager la responsabilité de Ducati ni obligation de toutes sortes.

4.2 Le consommateur dégage et libère Ducati de tous les frais découlant de dommages corporels ou matériels susceptibles d'être occasionnés d'une manière ou d'une autre par les produits cités dans ce catalogue, tant directement qu'au cours de leur utilisation.

4.3 Toute défectuosité ou tout retard dans les réparations ou remplacements effectuées par le Réseau Agréé, n'entraînera aucun droit d'indemnisation du consommateur par Ducati ni ne prolongera la période de garantie figurant aux Conditions de Garantie.

4.4 Ducati se réserve le droit d'apporter toute modification et amélioration, quel que soit le produit, sans être obligée d'intervenir de la sorte sur les produits déjà vendus.

4.5 Le consommateur reconnaît et accepte que tout litige avec Ducati relève de la seule compétence du Barreau de Bologne et que la présente Garantie est régie par le droit italien.

5) Produits du catalogue marqués par le symbole

5.1 L'installation sur un motocycle des produits du catalogue marqués par le symbole peut avoir des retombées sur son homologation ainsi que sur le respect des prescriptions législatives, ce qui est susceptible d'entraîner une violation de la loi en vigueur de la part du propriétaire ou de l'utilisateur du motocycle.

5.2 Au regard des produits du catalogue marqués par le symbole on met le consommateur à deux connaissances :

- il se doit de vérifier que leur utilisation ne soit pas en désaccord avec la réglementation en matière d'homologation et circulation routière en vigueur dans les pays où ils sont employés ;

- aucune responsabilité ne saura engager Ducati pour les dommages occasionnés au consommateur, au cas où l'utilisation de ces produits entraînerait une violation de la loi.

5.3 Au regard des produits du catalogue marqués par le symbole on met le consommateur à deux connaissances :

- il se doit de vérifier que leur utilisation ne soit pas en désaccord avec la réglementation en matière d'homologation et circulation routière en vigueur dans les pays où ils sont employés ;

- aucune responsabilité ne saura engager Ducati pour les dommages occasionnés au consommateur, au cas où l'utilisation de ces produits entraînerait une violation de la loi.

1) Garantie des Verbrauchers

1.1 Ducati Motor Holding S.p.A. („Ducati“) – mit Sitz in Via Cavalieri Ducati, 3 - 40132 Bologna (Italien) – gewährt in allen Ländern, in denen ein offizielles Verkaufs- und Kundendienstnetz Ducati („Offizielles Verkaufsnetz“) besteht, auf die neuen, in diesen Katalog aufgeführten Produkten eine Garantie auf von Ducati sichergestellte und als solche anerkannte Herstellungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum ihrer Auslieferung seitens des Verkäufers an den ersten Eigentümer/Verbraucher.

1.2 Si cela est le cas, le consommateur peut prétendre à la réparation ou au remplacement à titre gracieux du produit défectueux.

1.3 Les produits défectueux remplacés sous garantie deviennent la propriété de Ducati.

1.4 Cette garantie laisse au consommateur – sans aucun

préjudice et de manière ferme – tous les droits reconnus à ce dernier par les différentes réglementations locales demeurant immutables et comprenant, entre autres, la directive communautaire 99/44/CE comme introduite.

2) Exclusions

2.1 Die defekten und im Rahmen der Garantie ausgetauschten Produkte gehen ins Eigentum der Ducati über.

2.2 Die vorliegende Garantie beläßt die unabdingbaren Rechte unbeeinträchtigt, die dem Verbraucher von den verschiedenen örtlichen unabdingbaren Gesetzesvorschriften, darunter die EG-Richtlinie 99/44/EG wie aufgenommen, zuerkannten werden.

3) Ausschlüsse

2.1 Die von der Ducati gewährte Garantie ist nicht anwendbar:

- a) bei Produkten, die an Motorräder verwendet werden, die an irgendwelchen Sportwettkämpfen teilnehmen;
- b) bei Produkten, die an Motorräder verwendet werden, die im Mietservice eingesetzt werden;
- c) bei Produkten, die Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überbelastungen entstehen;
- d) bei vom normalen Verschleiß, Oxidation oder von Witterungseinflüssen ableitbaren Defekten;
- e) bei Defekten, die der Verbraucher bereits kannte oder bei üblicher Sorgfalt bei der Produktübergabe nicht hätte ignorieren können;
- f) aux produits démontés, modifiés et/ou réparés par un personnel qui ne soit pas partie du Réseau Agréé;
- g) aux défectuosités des produits occasionnées par une utilisation impropre ou exaspérée du produit et/ou du motocycle.

4) Verbraucherpflichten:

2.1 Die von der Ducati gewährte Garantie ist nicht anwendbar:

- a) bei Produkten, die aufgrund eines unsachgemäßen oder mißbräuchlichen Einsatzes des Produkts oder des Motorrads beschädigt wurden;
- b) bei Motorräder, die von Personen auseinander gebaut und/oder repariert wurden, die nicht zum Offiziellen Verkaufsnetz gehören;
- c) bei Produkten, die aufgrund eines unsachgemäßen oder mißbräuchlichen Einsatzes des Produkts oder des Motorrads beschädigt wurden;
- d) bei Produkten, die aufgrund eines unsachgemäßen oder mißbräuchlichen Einsatzes des Produkts oder des Motorrads beschädigt wurden;
- e) bei Produkten, die aufgrund eines unsachgemäßen oder mißbräuchlichen Einsatzes des Produkts oder des Motorrads beschädigt wurden;
- f) bei Motorräder, die von Personen auseinander gebaut und/oder repariert wurden, die nicht zum Offiziellen Ver

Sommario
Summary
Summaire
Inhaltsangabe
Sumario
目次





Ducati is a member of an association
of motorcycle manufacturers
supporting this program

www.ducati.com



MotoGP and World Superbike - Winning is our passion.